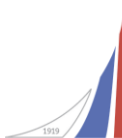




АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

*Департамент иностранных языков и межкультурной коммуникации
Факультета международных экономических отношений
Финансового университета при Правительстве РФ
Филологический факультет МГУ им. М.В. Ломоносова
Институт стран Азии и Африки МГУ им. М.В. Ломоносова
Факультет иностранных языков Санкт-Петербургского государственного университета
Институт русского языка Сычуаньского университета иностранных языков (Китай)
Институт педагогики Ляонинского педагогического университета (Китай)
Ассоциация развития синологии
Российское общество преподавателей русского языка и литературы (РОПРЯЛ)*

ПРОГРАММА

IV Международной научно-практической конференции «Лингвистика дистанцирования: языки международного общения – новая парадигма»



Лингвистика дистанцирования

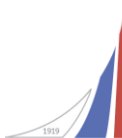
г. Москва, 23-26 января 2024 года



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

Уважаемые коллеги!

Мы рады приветствовать вас на IV Международной научно-практической конференции «Лингвистика дистанцирования: языки международного общения – новая парадигма».

Место проведения: Москва, Ленинградский проспект, д.51/1

Онлайн на платформе МТС Линк

Регламент работы:

Пленарные доклады – до 60 минут

Секционные доклады – 7-10 минут

Вопросы – до 5 минут

Оргкомитет: linguistics.conf@fa.ru

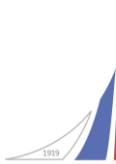
Желаем участникам конференции плодотворной и эффективной работы, интересных результативных дискуссий и приобретения новых научных контактов!



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

СОСТАВ ПРОГРАММНОГО КОМИТЕТА

Председатель программного комитета:

Эскиндаров М.А., президент Финансового университета при Правительстве РФ, научный руководитель.

Заместители председателя программного комитета:

Конурбаев М.Э., профессор-консультант Департамента иностранных языков и межкультурной коммуникации Факультета международных экономических отношений Финансового университета при Правительстве РФ;

Селезнев П.С., декан Факультета международных экономических отношений Финансового университета при Правительстве РФ.

Члены программного комитета:

Акай О.М., доцент кафедры иностранных языков в сфере экономики и права Санкт-Петербургского государственного университета;

Богданова Л.И., и.о. заведующего кафедрой сопоставительного изучения языков Факультета иностранных языков и регионоведения МГУ имени М.В. Ломоносова;

Бузинова Л.М., заведующая кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации Московского международного университета;

Гинзбург О.В., доцент Департамента иностранных языков и межкультурной коммуникации Факультета международных экономических отношений;

Глушкова Н.М., доцент Департамента иностранных языков и межкультурной коммуникации Факультета международных экономических отношений;

Горюнов Д.В., декан Факультета культурологии и социально-культурных технологий Пермского государственного института культуры;

Елькин В.В., заведующий кафедрой экспериментальной лингвистики и межкультурной компетенции Пятигорского государственного университета;

Жукова Т.А., доцент Департамента иностранных языков и межкультурной коммуникации Факультета международных экономических отношений;

Иванова С.В., профессор кафедры иностранных языков в сфере экономики и права Факультета иностранных языков Санкт-Петербургского государственного университета;

Ивченко Т.В., директор Института Конфуция РГГУ;

Ирисханова О.В., проректор по науке Московского государственного лингвистического университета;

Касарова В.Г., заведующая кафедрой страноведения Московского автомобильно-дорожного государственного технического университета (МАДИ);

Климова И.И., руководитель Департамента иностранных языков и межкультурной коммуникации Факультета международных экономических отношений;

Корчагина Е.Л., доцент кафедры сопоставительного изучения языков факультета иностранных языков и регионоведения МГУ имени М.В. Ломоносова;

Коцюбинская Л.В., заведующая кафедрой лингвистики и перевода Ленинградского государственного университета им. А.С. Пушкина;

Липгарт А.А., и.о. декана Филологического факультета МГУ имени М.В. Ломоносова;

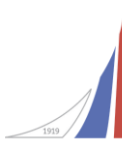
Маник С.А., директор Института гуманитарных наук Ивановского государственного университета;



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

Миньяр-Белоручева А.П., профессор Кафедры иностранных языков Исторического факультета МГУ им. М.В. Ломоносова;

Павлова А.Д., старший преподаватель Департамента иностранных языков и межкультурной коммуникации Факультета международных экономических отношений;

Пьянова М.В., заведующая кафедрой иностранных языков Института отраслевого менеджмента Российской академии народного хозяйства и государственной службы при Президенте РФ (РАНХиГС);

Рубцова С.Ю., декан Факультета иностранных языков Санкт-Петербургского государственного университета;

Тимралиева Ю.Г., заведующая кафедрой романо-германской филологии и перевода Санкт-Петербургского государственного экономического университета;

Тюрина С.Ю., заведующая кафедрой интенсивного изучения английского языка Ивановского государственного энергетического университета им. В.И. Ленина;

Тян Сяотун, руководитель Центра исследований в области образования Северо-Восточной Азии Института педагогики Ляонинского педагогического университета;

У До, доцент Института русского языка Сычуаньского университета иностранных языков;

Юдина Н.В., директор Дирекции по контролю за деятельностью и развитием филиалов.

СОСТАВ ОРГАНИЗАЦИОННОГО КОМИТЕТА

Председатель организационного комитета:

Климова И.И., руководитель Департамента иностранных языков и межкультурной коммуникации Факультета международных экономических отношений.

Заместитель председателя программного комитета:

Дронова С.Ю., доцент Департамента иностранных языков и межкультурной коммуникации Факультета международных экономических отношений.

Члены организационного комитета:

Ганеева Э.Р., доцент Департамента иностранных языков и межкультурной коммуникации Факультета международных экономических отношений;

Микаллеф Л.О., старший преподаватель Департамента иностранных языков и межкультурной коммуникации Факультета международных экономических отношений;

Нога С.В., председатель Научного студенческого общества Факультета международных экономических отношений, студент Факультета международных экономических отношений, учебная группа МЭО22-9;

Рохлина Е.К., доцент кафедры английского языка в сфере журналистики и массовых коммуникаций Высшей школы журналистики Санкт-Петербургского государственного университета (по согласованию);

Рудакова А.В., доцент кафедры английского языкознания Филологического факультета МГУ имени М.В. Ломоносова (по согласованию);

Степнова А.А., помощник руководителя Департамента иностранных языков и межкультурной коммуникации Факультета международных экономических отношений;

Сухорукова Д.В., старший преподаватель Департамента иностранных языков и межкультурной коммуникации Факультета международных экономических отношений;

Титова А.С., менеджер Департамента иностранных языков и межкультурной коммуникации



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

Факультета международных экономических отношений;

Шалина Д.Е., главный специалист группы координации международных проектов Управления международного сотрудничества.

Расписание мероприятий конференции

Чтобы перейти к онлайн-заседанию мероприятия, нажмите **Ctrl** и слово «ссылка» в последнем столбце таблицы.

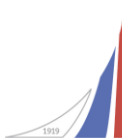
Дата	Время	Мероприятие	Место проведения (очно)	Ссылка (онлайн)
23-26.01.2024	-	ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ	-	Ссылка
Секционные заседания				
Секция 1. Новые и классические языки международного общения: развитие, унификация и функционирование				
23.01.2024	14.00 – 17.00	Заседание 1.	Ленинградский проспект, 51/1, ауд. 0312	Ссылка
24.01.2024	10.00 – 13.00	Заседание 2.	Ленинградский проспект, 51/1, ауд. 0312	Ссылка
24.01.2024	10.00 – 13.00	Заседание 3.	Ленинградский проспект, 51/1, ауд. 0313	Ссылка
24.01.2024	10.00 – 13.00	Заседание 4.	-	Ссылка
24.01.2024	14.00 – 17.00	Заседание 5.	-	Ссылка
Секция 2. Языковая политика государств и языки международного общения: взаимосвязь и взаимообусловленность				
23.01.2024	10.00 – 13.00	Заседание 1.	-	Ссылка
24.01.2024	14.00 – 17.00	Заседание 2.	Ленинградский проспект, 51/1, ауд. 0312	Ссылка
25.01.2024	14.00 – 17.00	Заседание 3.	Ленинградский проспект, 51/1, ауд. 0312	Ссылка
Секция 3. Переводчик в многополярном мире: новые смыслы профессии				
23.01.2024	10.00 – 13.00	Ошибка! Источник ссылки не найден..	-	Ссылка
25.01.2024	12.00 – 13.00	Заседание .	-	Ссылка
25.01.2024	14.00 – 17.00	Ошибка! Источник ссылки не найден..	Ленинградский проспект, 51/1, ауд. 0513	Ссылка
Секция 4. Поворот России на Восток: новые вызовы и возможности языкового и поликультурного образования				



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

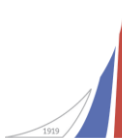
Дата	Время	Мероприятие	Место проведения (очно)	Ссылка (онлайн)
26.01.2024	10.00 – 13.00	Ошибка! Источник ссылки не найден..	Ленинградский проспект, 51/1, ауд. 0312	Ссылка
26.01.2024	10.00 – 13.00	Ошибка! Источник ссылки не найден..	-	Ссылка
24.01.2024	11.00 – 14.00	Заседание 3.	Ленинградский проспект, 51/1, ауд. 0314	Ссылка
Секция 5. Невербальная коммуникация в парадигме межкультурного общения				
23.01.2024	10.00 – 13.00	Заседание 1.	-	Ссылка
23.01.2024	10.00 – 13.00	Заседание 2.	Ленинградский проспект, 51/1, ауд. 0314	Ссылка
26.01.2024	15.00 – 18.00	Заседание 3.	-	Ссылка
Студенческая секция				
25.01.2024	10.00 – 13.00	Заседание 1.	-	Ссылка
26.01.2024	14.00 – 17.00	Заседание 2.	Ленинградский проспект, 51/1, ауд. 0312	Ссылка
26.01.2024	14.00 – 17.00	Заседание 3.	-	Ссылка
Круглые столы				
26.01.2024	10.00 – 13.00	Круглый стол 1. Заседание 1. Международные языки Ближнего Востока: арабский, турецкий, фарси ... (совместно с Институтом стран Азии и Африки МГУ имени М.В. Ломоносова)	Ленинградский проспект, 51/1, ауд. 0313	Ссылка
26.01.2024	14.00 – 17.00	Круглый стол 1. Заседание 2. Международные языки Ближнего Востока: арабский, турецкий, фарси ... (совместно с Институтом стран Азии и Африки МГУ имени М.В. Ломоносова)	Ленинградский проспект, 51/1, ауд. 0313	Ссылка
23.01.2024	14.00 – 17.00	Круглый стол 2. Цифровая лингводидактика китайского языка в свете развития технологий искусственного интеллекта (совместно с Ассоциацией	Ленинградский проспект, 51/1, ауд. 0313	Ссылка



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

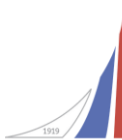
Дата	Время	Мероприятие	Место проведения (очно)	Ссылка (онлайн)
		развития синологии)		
23.01.2024	14.00 – 19:00	Круглый стол 3. Трансформация языковой картины мира в условиях глобальной неопределённости (совместно с Факультетом иностранных языков Санкт-Петербургского государственного университета)	-	Ссылка
Мастер-классы				
23.01.2024	14.30 – 16.00	Мастер-класс «Не ведают, что говорят: об интертексте в общественно-политическом дискурсе»	-	Ссылка
24.01.2024	14.30 – 16.00	Мастер-класс «"За деревьями лес увидеть", или формирование умения подниматься над текстом»	-	Ссылка
24.01.2024	11.00 – 12.30	Мастер-класс «Тренинг по синхронному переводу для начинающих от Школы перевода и иностранных языков СПбГУ»	-	Ссылка



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

Уважаемые коллеги!

1. Пленарные доклады конференции будут размещены на канале YouTube Финансового университета при Правительстве РФ (доступ к пленарным докладам уже открыт, рекомендуем ознакомиться с ними заранее).

2. На YouTube-канале Финансового университета при Правительстве РФ под видеозаписями пленарных докладов вы можете задать свои вопросы и оставить комментарии.

3. Для получения **именного сертификата** участника конференции необходимо выступление с докладом в рамках одной из секции конференции в соответствии с программой.

4. Для получения **сертификата участника конференции (неименного)** необходимо присутствие на одной из секций конференции (будет вестись регистрация как очных, так и онлайн участников) и участие в обсуждении докладов.

5. Для учёта вашего присутствия и участия на конференции онлайн просьба заходить в программу Webinar, **используя своё полное имя (фамилию, имя и отчество)**, а также указывать своё полное имя, комментируя пленарные доклады на YouTube.

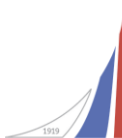
7. Ждём ваши комментарии и отзывы о нашей конференции на канале YouTube Финансового университета, а также на почту конференции linguistics.conf@fa.ru



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

23.01.-26.01.2024 г.

Доступ к материалам пленарной сессии:

<https://www.youtube.com/playlist?list=PLBPcUbp8LV1TIHeXNQdZo0VjJyoSDUMR7>

Приветственное слово участникам конференции

1. **Прокофьев Станислав Евгеньевич**, д.э.н., профессор, ректор Финансового университета при Правительстве РФ, заслуженный экономист Российской Федерации, действительный государственный советник Российской Федерации 2 класса.

2. **Селезнев Павел Сергеевич**, д.пед.н., декан Факультета международных экономических отношений, профессор Департамента политологии Финансового университета при Правительстве РФ.

2. **Климова Ирина Иосифовна**, к.филол.н., профессор, руководитель Департамента иностранных языков и межкультурной коммуникации Факультета международных экономических отношений Финансового университета при Правительстве РФ.

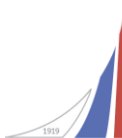
3. **Конурбаев Марклен Эрикович**, д.филол.н., профессор Департамента иностранных языков и межкультурной коммуникации Факультета международных экономических отношений Финансового университета при Правительстве РФ, профессор кафедры английского языкознания Филологического факультета МГУ имени М.В. Ломоносова.



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

Пленарные доклады в форме научного диалога

Модераторы: **Конурбаев Марклен Эрикович**, д.филол.н., профессор Департамента иностранных языков и межкультурной коммуникации Факультета международных экономических отношений Финансового университета при Правительстве РФ, профессор кафедры английского языкознания Филологического факультета МГУ имени М.В. Ломоносова;

Климова Ирина Иосифовна, к.филол.н., профессор, руководитель Департамента иностранных языков и межкультурной коммуникации Факультета международных экономических отношений Финансового университета при Правительстве РФ.

Пленарные доклады

Александрова Ольга Викторовна, д.филол.н., профессор, заведующий Кафедрой английского языкознания Филологического факультета МГУ им. М.В. Ломоносова

Ивченко Тарас Викторович, д.филол.н., PhD Пекинского университета, доцент, директор Института Конфуция РГГУ

Ирисханова Ольга Камалудиновна д.филол.н., проректор по науке Московского государственного лингвистического университета, директор Центра социо-когнитивных исследований дискурса (СКоДис) при МГЛУ

Маслов Алексей Александрович, д.ист.н., профессор, директор Института стран Азии и Африки МГУ имени М. В. Ломоносова

Панкин Александр Анатольевич, заместитель Министра иностранных дел Российской Федерации

Плунгян Владимир Александрович, д.филол.н., академик РАН, заместитель директора ИРЯ им. В.В. Виноградова РАН, заведующий сектором типологии Института языкознания РАН, профессор МГУ, главный редактор журнала «Вопросы языкознания»

Садыков Алексей Сергеевич, старший советник департамента лингвистического обеспечения МИД России, переводчик Президента Российской Федерации, профессор Департамента иностранных языков и межкультурной коммуникации Факультета международных экономических отношений Финансового университета при Правительстве РФ

Тер-Минасова Светлана Григорьевна д.филол.н., заслуженный профессор МГУ имени М.В. Ломоносова, Президент факультета иностранных языков и регионоведения МГУ

Тренин Дмитрий Витальевич, к.ист.н., ведущий научный сотрудник Сектора по нераспространению и ограничению вооружений Центра международной безопасности ИМЭМО РАН, профессор-исследователь факультета мировой экономики и мировой политики национального исследовательского университета «Высшая школа экономики», директор Московского центра Карнеги (2008-2022 гг.)



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

Чижова Лариса Алексеевна, к.филол.н., доцент, заведующий Кафедрой общего и сравнительно-исторического языкознания Филологического факультета МГУ имени М.В. Ломоносова

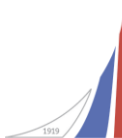
Шевцов Павел Анатольевич, д.э.н, действительный государственный советник РФ III класса, заместитель руководителя Федерального агентства по делам Содружества Независимых Государств, соотечественников, проживающих за рубежом, и по международному гуманитарному сотрудничеству (Россотрудничество)



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

23.01.2024

14.00 – 17.00

СЕКЦИЯ 1

**НОВЫЕ И КЛАССИЧЕСКИЕ ЯЗЫКИ МЕЖДУНАРОДНОГО ОБЩЕНИЯ: РАЗВИТИЕ,
УНИФИКАЦИЯ И ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ**

**Заседание 1
(в смешанном формате)**

Место проведения: Ленинградский проспект, 51/1, ауд. 0312

Ссылка: <https://my.mts-link.ru/58911895/659856057>

Модераторы: **Ганина Елена Викторовна**, доцент Департамента иностранных языков и межкультурной коммуникации Финансового университета при Правительстве РФ

Миньяр-Белоручева Алла Петровна, профессор, д.ф.н., заместитель заведующего кафедрой иностранных языков Исторического факультета МГУ им. М.В. Ломоносова

Секционные доклады

1. Миньяр-Белоручева Алла Петровна (МГУ имени М.В. Ломоносова), Сергиенко Полина Игоревна (МГУ имени М.В. Ломоносова)

Значимость аксиологического аспекта языкового знака в межкультурной коммуникации

Minyar-Beloroucheva Alla Petrovna (Moscow Lomonosov State University), Sergienko Polina Igorevna (Moscow Lomonosov State University)

Axiological aspect of the linguistic sign in intercultural communication

2. Лесников Сергей Владимирович (РГПУ им.А.И.Герцена)

Метаязык науки

Lesnikow S.W. (RSPU named after A.I.Herzen)

The metalanguage of science

3. Львова Анна Петровна (Московский государственный институт международных отношений (университет) МИД Российской Федерации), Харламова Мария Владимировна (Московский государственный институт международных отношений)

О целесообразности внедрения и применения новых терминов в профессиональном дискурсе высших учебных заведениях Франции (на материале французского языка)

Lvova Anna Petrovna (Moscow State Institute of International Relations), Kharlamova Maria Vladimirovna (Moscow State Institute of International Relations)

On supporting the development and application of new terms in the professional discourse of higher education institutions in France

4. Ядгаров Яков Семенович (Финансовый университет при Правительстве РФ) «Классический язык» классической политической экономии в экономической науке в прошлом и настоящем

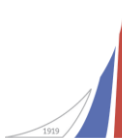
Yadgarov Ya.S. (Financial university under the government of the Russian Federation)



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

The "classical language" of classical political economy in economics in the past and present

5. Апресян Карине Генриховна (*Финансовый университет при Правительстве РФ*)

Коммуникативные характеристики метафоры в современном финансовом дискурсе (на примере английского, французского и русского языков)

Karine Apresyan (*Financial University under the Government of the Russian Federation*)

Communicative characteristics of metaphors in modern financial discourse (in the Russian, English and French languages)

6. Бушев Александр Борисович (*Тверской государственный университет*)

Что же такое образцовая русская речь?!

Bouchev Alexandre B. (*Tver State University*)

The Phenomenon of Exemplary Russian Speech

7. Тимралиева Юлия Геннадьевна (*Санкт-Петербургский государственный экономический университет*)

Англицизация как актуальный тренд развития немецкого языка.

Timralieva Julia Gennadievna (*Saint Petersburg State University of Economics*)

Anglicization as a modern trend in the development of the German language

8. Нефедова Любовь Аркадьевна (*Московский педагогический государственный университет*)

Лингвокультурные особенности современного политического дискурса в Германии

Nefedova, Lyubov Arkadyevna (*Moscow Pedagogical State University*)

Linguocultural features of modern political discourse in Germany

9. Юрченко Маргарита Алексеевна (*Сибирский институт управления - филиал РАНХиГС*)

Открывая французский язык заново

Yurchenko Margarita Alekseevna (*Siberian Institute of Management - a branch of RANEPA*)

Rediscovery of French Language

10. Запивалова Полина Ивановна (*ЦМС Министерства просвещения РФ*)

Преподавание РКИ как языка интернационального общения в рамках международной торговли и ориентации политики развитых стран на Ближний Восток

Polina Zapivalova (*Center for International Cooperation, Ministry of Education, Russia*)

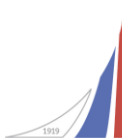
RaFL teaching as a factor of international communication and trade in terms of political paradigm change of the developing countries towards Middle East.



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

24.01.2024

10.00 – 13.00

СЕКЦИЯ 1

**НОВЫЕ И КЛАССИЧЕСКИЕ ЯЗЫКИ МЕЖДУНАРОДНОГО ОБЩЕНИЯ: РАЗВИТИЕ,
УНИФИКАЦИЯ И ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ**

**Заседание 2
(в смешанном формате)**

Место проведения: Ленинградский проспект, 51/1, ауд. 0312

Ссылка: <https://my.mts-link.ru/58911895/105652237>

Модераторы: **Климова Ирина Иосифовна**, к.филол.н., профессор, руководитель Департамента иностранных языков и межкультурной коммуникации Финансового университета при Правительстве РФ

Богданова Людмила Ивановна, д.ф.н., профессор кафедры сопоставительного изучения языков Факультета иностранных языков и регионоведения МГУ им. М.В. Ломоносова

Секционные доклады

1. Климова Ирина Иосифовна (*Финансовый университет при Правительстве РФ*)

Lingua Franca в многополярном мире

Klimova Irina Iosifovna, (*Financial university under the government of the Russian Federation*)

Lingua Franca in a multipolar world

2. Анашкина Ирина Александровна (*Национальный исследовательский Мордовский государственный университет им. Н. П. Огарёва*)

Функциональный статус английского языка как Lingua Franca

Anashkina Irina (*National Research Mordovia State University; Abbreviation: MRSU*)

Functional status of English as Lingua Franca

3. Богданова Людмила Ивановна (*Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова*)

Международное общение в академической среде: проблемы и перспективы

Bogdanova Liudmila Ivanovna (*Lomonosov Moscow State University*)

International communication in the academic environment: problems and prospects

4. Радченко Людмила Ивановна (*Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте РФ*)

Методологическая парадигма английского языка

Radchenko Ludmila Ivanovna (*The Russian presidential academy of national economy and public administration*)

The methodological paradigm of Englishes



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

5. Микаллеф Лариса Олеговна (*Финансовый университет при Правительстве РФ*)

Развитие и функционирование современных естественных и искусственных международных языков
Larisa Micallef Olegovna (*Financial University under the Government of the Russian Federation*)
Evolution and functioning of modern essential and artificial languages

6. Бочарова Марина Николаевна (*Финансовый университет при Правительстве РФ*)

Английский язык: стандартный и "глобальный". Функционирование и новые вызовы.
Marina N. Bocharova (*Financial University under the Government of the Russian Federation*)
Standard English vs Global English: functioning and new challenges

7. Афанасьева Лариса Сергеевна (*Новосибирский Технический университет*), Функционирование

английского как профессионального интерязыка в инженерии в эпоху цифровой трансформации
Larisa Afanaseva (*Novosibirsk Technical university*)
Functioning of English language as the lingua franca in engineering in the age of digital transformation

8. Уланова Ольга Борисовна (*Российский государственный аграрный университет- Московская сельскохозяйственная академия им. К.А. Тимирязева*)

Анализ функциональных особенностей английского языка как языка международной коммуникации с точки зрения прикладной лингвистики
Ulanova Olga Borisovna (*Russian State Agrarian University- Moscow Timiryazev Agricultural Academy*)
Analyzing the functional features of the English language as the international communication means from the applied linguistics viewpoint

9. Орусова Ольга Вячеславовна (*Финансовый университет при Правительстве РФ*)

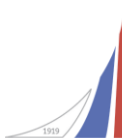
Развитие и адаптация английского языка в Азии: опыт Японии
Orusova Olga Vyacheslavovna (*Financial University under the Government of the Russian Federation*)
English Language Development and Adaptation in Asia: Japan's Experience



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

24.01.2024

10.00 – 13.00

СЕКЦИЯ 1

**НОВЫЕ И КЛАССИЧЕСКИЕ ЯЗЫКИ МЕЖДУНАРОДНОГО ОБЩЕНИЯ: РАЗВИТИЕ,
УНИФИКАЦИЯ И ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ**

**Заседание 3
(в смешанном формате)**

Место проведения: Ленинградский проспект, 51/1, ауд. 0313

Ссылка: <https://my.mts-link.ru/58911895/1068169153>

Модераторы: Демина Мальвина Александровна, к.филол. н., доцент Департамента иностранных языков и межкультурной коммуникации Факультета международных экономических отношений Финансового университета при Правительстве РФ, доцент Московского государственного лингвистического университета

Рудакова Анна Владимировна, к.филол.н., доцент кафедры английского языкознания филологического факультета МГУ имени М.В. Ломоносова

Секционные доклады

1. Павлова Ирина Владимировна (*Финансовый университет при Правительстве РФ*)

Развитие экономики языка

Pavlova Irina Vladimirovna (*Federal State Educational Budgetary Institution of Higher Education "Financial University under the Government of the Russian Federation"*)

Development of the Language Economy

2. Попова Татьяна Георгиевна (*Военный университет имени князя Александра Невского Министерства обороны Российской Федерации*)

Метафора как код межкультурной коммуникации

Popova Tatiana Georgijevna (*Military University of the Ministry of Defence of the Russian Federation*)

Metaphor as a code of intercultural communication

3. Лызлов Алексей Игоревич (*Военная академия войсковой противовоздушной обороны Вооруженных Сил Российской Федерации*)

Монохромные колоративы как элементы английских и русских фразеологизмов

Lyzlov Alexei Igorevich (*The Russian Federation Armed Forces Army Air Defence Military Academy*)

Monochrome names of colors as elements of English and Russian idioms

4. Разумных Елена Валерьевна (*Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова*)

Фактор универсальности и индивидуальности в восприятии и понимании иностранной фразеологии (на материале английского языка)

Razumnykh Elena Valeryevna (*Lomonosov Moscow State University*)

Universality and Individuality in Understanding Phraseological Units from Foreign Languages (as illustrated



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

by English)

5. Кучина Дарья Дмитриевна (*Санкт-Петербургский государственный университет*)

Стилистико-языковые параметры РЖ интернет-комментария (на материале немецкого языка)

Kuchina Daria Dmitrievna (*Saint Petersburg State University*)

Stylistic and linguistic parameters of the speech genre of an Internet comment (based on the material of the German language)

6. Шишова Полина Кирилловна (*Финансовый университет при Правительстве РФ*)

Роль темпоральной организации речи в выражении региональной идентичности на севере Англии

Shishova Polina Kirillovna (*Financial University under the Government of Russian Federation*)

The role of the temporal organisation of speech in the expression of regional identity in the North of England

7. Абдуллина Римма Эдуардовна (*Московский государственный лингвистический университет*)

Темпоральная вариативность аккомодационных тактик в межличностном общении

Abdullina Rimma Eduardovna (*Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education «Moscow State Linguistic University»*)

Temporal variability of accommodation tactics in interpersonal communication

8. Иванова Елена Анатольевна (*Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова*)

Современная американская проза: диалог культур (на примере рассказов «Настоящая Маргарет» Карана Махаджана и «Утка по-пекински» Лин Ма)

Ivanova Elena Anatolyevna (*Moscow State University*)

Modern American short story: a clash of cultures (“The True Margaret” by Karan Mahajan and “Peking Duck” by Ling Ma)

9. Рудакова Анна Владимировна (*Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова*)

Концепт GARDEN в Британском и Европейском мировосприятии

Rudakova Anna Vladimirovna (*M. V. Lomonosov Moscow State University*)

The Concept of GARDEN in the British and European worldview

10. Решке Наталья Алексеевна (*Северо-Кавказский институт - филиал ФГБОУ ВО "Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации"*)

Трансформация концепта «хлеб» в языковом сознании современной российской студенческой молодежи

Reshke Natalia Alekseevna (*North-Caucasian institute, branch of the Russian Presidential Academy of National Economy and Public Administration*)

Transformation of the “bread” concept in the linguistic consciousness of modern Russian students

11. Нямжав Буяннэмэх (*Школа Прогресс города Ховд, Монголия*)

Обыденное метаязыковое сознание бионима «заяц» с позиций ассоциативного эксперимента (на материале русского и монгольского языков)

Nyamjav Buyannemekh (*Progress school of Khovd province*)

Ordinary Metalinguistic Consciousness of the Bionym “Rabbit” from the Position of Associative Experiment (based on Russian and Mongolian languages)



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

24.01.2024

10.00 – 13.00

СЕКЦИЯ 1

**НОВЫЕ И КЛАССИЧЕСКИЕ ЯЗЫКИ МЕЖДУНАРОДНОГО ОБЩЕНИЯ: РАЗВИТИЕ,
УНИФИКАЦИЯ И ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ**

**Заседание 4
(в онлайн- формате)**

Ссылка: <https://my.mts-link.ru/58911895/1184520471>

Модераторы: **Сатина Татьяна Васильевна**, к.филол.н., доцент Департамента иностранных языков и межкультурной коммуникации Финансового университета при Правительстве РФ

Стафеева Оксана Викторовна, к.филол.н., преподаватель кафедры английского языкознания Филологического факультета МГУ им. М.В. Ломоносова

Секционные доклады

1. Горячева Ирина Николаевна, Ковригина Анна Ивановна (*МГУ имени М.В. Ломоносова, Факультет иностранных языков и регионоведения*)

Профессия - лингвист: новые вызовы и решения в эпоху плюри и транслингвизма

Goryacheva Irina Nikolaevna, Kovrigina Anna Ivanovna (*Lomonosov Moscow State University, Faculty of Foreign Languages and Area Studies*)

Linguistics as a profession: new challenges and solutions in the age of pluri and translanguism

2. Каракулова Айгуль Мадиевна (*Казахский университет международных отношений и мировых языков имени Абылай хана*)

Интеграция когнитивной лингвистики и социальной среды человека

Karakulova Aigul Madiyevna (*Ablaikhan Kazakh University of International relations and world languages*)

Integration of cognitive linguistics and human social life

3. Карпова Ольга Михайловна (*Ивановский государственный университет*)

Терминологический словарь как инструмент профессионального общения

Karpova Olga Mikhailovna (*Ivanovo State University*)

LSP-dictionary as an Instrument of Professional Communication

4. Привалова Дарья Валерьевна (*Ивановский государственный университет*)

Проблема лексикографической фиксации неологизмов в словарях онлайн общеупотребительной лексики (на материале неологизмов Covid-19)

Privalova Daria Valerenva (*Ivanovo State University*)

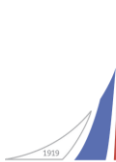
The problem of lexicographic recording of neologisms in English dictionaries (a case study of Covid-19 neologisms)



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

5. Максимчик Оксана Александровна (*Самарский государственный социально-педагогический университет*)

Отражение английских терминов и реалий предметной области «Образование» в словарях тезаурусного типа

Maksimchik Oksana Aleksandrovna (*Samara State University of Social Sciences and Education*)

English terminological units and realia of the subject field «Education» in a thesaurus-type learner's dictionary

6. Опарина Ольга Игоревна (*Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте РФ*)

Образность в языке как отражение новых тенденций

Oparina Olga Igorevna (*Lomonosov Moscow State University, Russian Presidential Academy (RANEPO)*)

Image as a reflection of new tendencies

7. Гурова Елена Павловна (*Пермский государственный национальный исследовательский университет*)

«Языковые» барьеры в обучении анализу данных с использованием Python

Gurova Elena Pavlovna (*Federal State Autonomous Educational Institution of Higher Education "Perm State National Research University"*)

"Language" Barriers to Learning Data Analysis Using Python

8. Фролова Ольга Яковлевна (*Красноярский государственный аграрный университет*)

Профессиональная лексика в рамках управления корпоративной репутацией

Frolova Olga Yakovlevna (*Krasnoyarsk State Agrarian University*)

Professional vocabulary within the framework of corporate reputation management

9. Глазкова Татьяна Юрьевна (*Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте РФ*)

Молодежный сленг в России и Германии: словообразование и функционирование

Glazkova Tatiana Yourievna (*The Russian Presidential Academy of National Economy and Public Administration (RANEPA)*)

Youth slang in Russia and Germany: word formation and functioning

10. Ле Чунг Хиеу (*Российский университет транспорта*)

Проблема злоупотребления иностранными словами на примере молодежного сленга во Вьетнаме

Le Trung Hieu (*Russian University of Transport RUT (MIIT)*)

The problem of abuse of foreign words using the example of youth slang in Vietnam



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

24.01.2024

14.00 – 17.00

СЕКЦИЯ 1

**НОВЫЕ И КЛАССИЧЕСКИЕ ЯЗЫКИ МЕЖДУНАРОДНОГО ОБЩЕНИЯ: РАЗВИТИЕ,
УНИФИКАЦИЯ И ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ**

**Заседание 5
(в онлайн- формате)**

Ссылка: <https://my.mts-link.ru/58911895/153494332>

Модераторы: **Тихонова Наталия Юрьевна**, к.филол.н., преподаватель Департамента иностранных языков и межкультурной коммуникации Финансового университета при Правительстве РФ
Оберюхтина Мария Викторовна, старший преподаватель кафедры английского языка Механико-математического факультета МГУ им. М.В. Ломоносова

Секционные доклады

1. Щептева Оксана Вячеславовна (*Муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение городского округа Тольятти «Лицей №51»*)

Прарусские корни английского языка как феномен современной лингвистики

Shchepteva Oksana Vyacheslavovna (*Tolyatti Municipal Budgetary Educational Institution «Lyceum No.51»*)

Russian roots of the English language as a phenomenon of modern linguistics

2. Топорков Пётр Евгеньевич (*Калужский государственный университет им. К.Э. Циолковского*)

Безличные конструкции русского языка: от этнокультурной специфики к универсальному языковому феномену

Piotr Yevgenyevich Toporkov (*Tsiolkovsky Kaluga State University*)

Impersonal Constructions in Russian: from Ethnocultural Specifics to a Universal Linguistic Phenomenon

3. Таганова Татьяна Александровна (*Ивановский государственный университет*)

Этнические стереотипы в языке (на материале английского и русского языков)

Taganova Tatyana Aleksandrovna (*Ivanovo State University*)

Ethnic stereotypes and the language (based on English and Russian languages)

4. Бугреева Елена Александровна (*Санкт-Петербургский государственный университет*)

Языковая интерференция в современном деловом и научном общении на русском и английском языках

Bugreeva Elena Aleksandrovna (*St. Petersburg University*)

Cross-linguistic influence in contemporary business and academic communications in Russian and English

5. Аликова Светлана Викторовна (*Краснодарский университет МВД России*)

Об амбивалентности прагматического характера лингвистического хеджирования

Alikova Svetlana Viktorovna (*Krasnodar University of the Ministry of Internal Affairs of Russia*)



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

Ambivalence of the pragmatic nature of linguistic hedging

6. Назаров Николай Всеволодович (*Федеральное бюджетное учреждение Тульская лаборатория судебной экспертизы Минюста России*)

Вежливость как оскорбление, грубость как извинение

Nazarov Nikolay Vsevolodovich (*Tula Forensic Laboratory of the Ministry of Justice of Russia*)

Politeness as an insult, rudeness as an apology

7. Новоселова Ольга Владимировна (*Российский государственный университет им. А.Н. Косыгина (Технологии. Дизайн. Искусство), Филиал в Твери*)

Менасивы как регулятивы политической коммуникации

Novoselova Olga Vladimirovna (*Kosygin State University of Russia (Technology. Design. Art), Branch in Tver*)

Menasives as regulators of political communication

8. Ершова Карина Владимировна (*Ивановский государственный университет*)

"Анализ коммуникационного стиля Риши Сунака в СМИ: влияние и эффективность"

Ershova Karina Vladimirovna (*Ivanovo State University*)

"Analysis of Rishi Sunak's communication style in the media: influence and effectiveness"

9. Бабикова Марина Рашитовна, Кружкова Ольга Владимировна (*Уральский государственный педагогический университет*)

Вандализм как инструмент управления общественными настроениями в условиях межкультурной коммуникации

Babikova Marina Rashitovna, Kruzhkova Olga Vladimirovna (*Ural State Pedagogical University*)

Vandalism as a tool for managing public sentiment in conditions of intercultural communication

10. Иванюженко Андрей Борисович (*Северо-западный институт управления - филиал Российской академии народного хозяйства и государственной службы при Президенте России*)

Идея тождества властимущего с подвластным в содержании «Египетских ночей» А.С.Пушкина: взгляд правоведа на идеи Ю.М.Лотмана

Andrei B. Ivanujenko (*The North-West Institute of management - the branch of the Russian Presidential Academy of National Economy and Public Administration*)

The idea of the identity of the powerful with the subject in the content of A.S.Pushkin's "Egyptian Nights": a jurist's view of the ideas of Y.M.Lotman

11. Гущина Ксения Николаевна (*Астраханский государственный медицинский университет*) Герой в пространстве дистанции между Танатосом и Логосом

Gushchina Ksenia Nikolaevna (*Astrakhan State Medical University*)

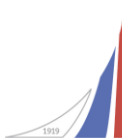
The lyrical hero in the space between Thanatos and Logos



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

23.01.2024

10.00 – 13.00

СЕКЦИЯ 2

**ЯЗЫКОВАЯ ПОЛИТИКА ГОСУДАРСТВ И ЯЗЫКИ МЕЖДУНАРОДНОГО ОБЩЕНИЯ:
ВЗАИМОСВЯЗЬ И ВЗАИМООБУСЛОВЛЕННОСТЬ**

Заседание 1

(в онлайн- формате)

Ссылка: <https://my.mts-link.ru/58911895/1297380100>

Модераторы: **Чернышкова Наталия Владимировна**, к.филол.н., доцент Департамента иностранных языков и межкультурной коммуникации Финансового университета при Правительстве РФ

Вишнякова Ольга Дмитриевна, д.филол.н., профессор, профессор кафедры английского языкознания Филологического факультета МГУ им. М.В. Ломоносова

Секционные доклады

1. Хрущева Оксана Александровна (*Оренбургский государственный университет*)

Языковая политика России в XXI веке: нормы и факты

Hrushcheva Oхana Alexandrovna (*Orenburg State University*)

Language policy in Russia in XXI century: norms and facts

2. Вишнякова Ольга Дмитриевна (*Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова*)

Образовательный процесс как отражение языковой политики (категория знания в «лингвистике образования»)

Vishnyakova Olga Dmitrievna (*Lomonosov Moscow State University*)

Educational Process as the Linguistic Policy Reverberation (the Category of Knowledge in Educational Linguistics)

3. Наумов Олег Дмитриевич (*Красноярский государственный аграрный университет*)

Нормативно-правовые аспекты обеспечения государственной языковой политики Российской Федерации

Naumov Oleg Dmitrievich (*FSBEI HE Krasnoyarsk State Agrarian University*)

Regulatory and legal aspects of ensuring the state language policy of the Russian Federation

4. Никульникова Яна Станиславовна (*Армавирский государственный педагогический университет*), **Ткачев Александр Анатольевич** (*Российский государственный аграрный университет*), **Чернова Любовь Викторовна** (*Армавирский государственный педагогический университет*)

Динамика и тенденции языковых и поликультурных проектов в Закавказье в свете новой образовательной парадигмы



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

Nikulnikova Yana Stanislavovna (*Armavir State Pedagogical University*), **Tkachev Alexandr Anatolievich** (*Russian State Agrarian University*), **Chernova Lyubov Viktorovna** (*Armavir State Pedagogical University*)

Dynamics and trends of linguistic and multicultural projects in Transcaucasia in the light of a new educational paradigm

5. Ханбалаева Сабина Низамиевна (*Московский государственный институт международных отношений*)

Языковая политика как фактор сохранения и развития языков народов Дагестана

Sabina N. Khanbalaeva (*Moscow state institute of international relations*)

Language policy as a factor in the preservation and development of the languages of the peoples of Dagestan

6. Ван Тяньцзюй (*Ланьчжоуский университет*)

Языковая стратегия Кыргызской Республики в контексте нетрадиционной безопасности

Wang Tianju (*Lanzhou University*)

Language strategy of the Kyrgyz Republic in the context of non-traditional security

7. Закиров Алымжан (*Международный университет Алатоо*)

Kirenglish или как русский уступает в образовательном пространстве Кыргызстана

Zakirov Alymjan (*International Alatoo University*)

KirEnglish or how Russian is yielding its position in Educational Domain of Kyrgyzstan

8. Горская Илона Александровна (*Российская государственная специализированная академия искусств*)

Многоязычие в контексте современных реалий: задачи и трудности

Iona A. Gorskaya (*Russian State Specialized Arts Academy*)

Multi-language approach in the context of the modern realia: objectives and challenges

9. Zubov Vadim Vladislavovich (*Финансовый университет при Правительстве РФ*)

Язык как средство политических манипуляций

Zubov Vadim (*Financial University under the Government of the Russian Federation*)

Language as a means of political manipulation

10. Глибина Анна Алексеевна (*Новосибирский военный ордена Жукова институт имени генерала армии И.К. Яковлева войск национальной гвардии Российской Федерации*)

Милитаризация языка СМИ в период военно-политических конфликтов

Glibina Anna Alekseevna (*Novosibirsk Military Institute of the National Guard Troops of the Russian Federation*)

Militarization of media language during military and political conflicts

11. Бобылева Ксения Владимировна (*МГИМО МИД РОССИИ*), **Галигузова Анна Вадимовна** (*МГИМО МИД России*)

Россия и Китай в представлении разведведомств США: лингвополитический анализ

Bobyleva Ksenia Vladimirovna (*MGIMO University*), **Anna V. Galiguzova** (*MGIMO University*)

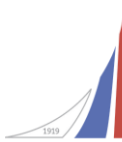
Russia and China as seen by the US intelligence community



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

12. Ширгазина Эльза Рифовна (*Национальный исследовательский институт мировой экономики и международных отношений имени Е.М.Примакова Российской академии наук*)

Язык как инструмент суверенизации (на примере Бутана и Непала)

Shirgazina Elsa Rifovna (*Primakov National Research Institute of World Economy and International Relations, Russian Academy of Sciences*)

Language as the instrument of sovereignization (the cases of Bhutan and Nepal)

13. Торопчин Глеб Вячеславович (*Новосибирский государственный технический университет, Тюменский государственный университет*)

От АТР к Индо-Пацифике: смысловое развитие или антитеза?

Gleb Vyacheslavovich Toropchin (*Novosibirsk State Technical University, University of Tyumen*)

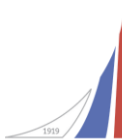
From Asia-Pacific to Indo-Pacific: Meaning Extension vs. Contraposition



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

24.01.2024

14.00 – 17.00

СЕКЦИЯ 2

ЯЗЫКОВАЯ ПОЛИТИКА ГОСУДАРСТВ И ЯЗЫКИ МЕЖДУНАРОДНОГО ОБЩЕНИЯ: ВЗАИМОСВЯЗЬ И ВЗАИМОУСЛОВЛЕННОСТЬ

Заседание 2
(в очном формате)

Место проведения: Ленинградский проспект, 51/1, ауд. 0312

Ссылка: <https://my.mts-link.ru/58911895/305080180>

Модераторы: Дронова Светлана Юрьевна, к.полит.н., доцент Департамента иностранных языков и межкультурной коммуникации Финансового университета при Правительстве РФ

Сумарокова Наталья Анатольевна, к.ф.н., доцент Московского международного университета

Секционные доклады

1. Есипова Ирина Феликсовна (*Московский государственный технический университет им. Н.Э. Баумана*)

Трансформация языка и форм коммуникации в условиях развития нового информационного общества
Esipova Irina Feliksovna (*Bauman Moscow State Technical University*)
Transformation of language and forms of communication in the context of the development of a new information society

2. Метальникова Наталья Алексеевна (*Московский международный университет*)

Эволюция и реформирование языкового образования в контексте языковой политики ЕС и проблема подготовки преподавателей и переводчиков иностранного языка
Metalnikova Natalya Alekseevna (*Moscow International University*)
The evolution and reform of language education in the context of the EU language policy and the problem of training teachers and translators of a foreign language

3. Третьякова Галина Викторовна (*Финансовый университет при Правительстве РФ*)

Языковая политика Индии
Tretyakova Galina Victorovna (*Financial University under the Government of the Russian Federation*)
India's Language Policy

4. Шеменкова Светлана Сергеевна (*МГИМО МИД РФ*)

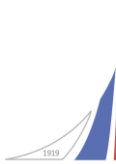
Английский язык в многоязычной Индии: роль, место, перспективы
Shemenkova Svetlana Sergeevna (*MGIMO University*)
The English language in multilingual India: its present and future



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

5. Ломова Анастасия Александровна (*Национальный исследовательский институт мировой экономики и международных отношений имени Е.М. Примакова Российской академии наук*)

Язык как продолжение политики: распространение китайского языка в Индии и других странах региона Индийского океана

Lomova Anastasia (*Primakov National Research Institute of World Economy and International Relations (IMEMO) Russian Academy of Sciences*)

Chinese language in India and other countries of the Indian Ocean region

6. Сумарокова Наталья Анатольевна (*Московский международный университет*)

Речевой портрет Джо Байдена: просодический провал

Sumarokova Natalie Anatolievna (*Moscow International University*)

Joe Biden's speech portrait: a prosodic disaster

7. Дронова Светлана Юрьевна (*Финансовый университет при Правительстве РФ*)

Реализация языковой политики Испании в системе образования: риски и поиск компромиссов в полилингвальном обществе

Svetlana Yurievna Dronova (*Financial University under the Government of the Russian Federation*)

Implementation of Spanish language policy in the education system: risks and search for compromises in a polylingual society

8. Чернышкова Наталия Владимировна (*Финансовый университет при Правительстве РФ*)

Особенности употребления метафоры на примере текстов выступления французского президента

Chernyshkova Nataliia (*Financial University under the Government of the Russian Federation*)

Features of the use of metaphor on the example of speech texts of the French president

9. Смирнова Ольга Анатольевна (*ИМОМИ ННГУ им. Н.И. Лобачевского*)

Лингвистические проблемы миграции во Франции

Smirnova Olga Anatolyevna (*IMOMI UNN Lobatchevsky*)

Linguistic problems of migration in France

10. Козьякова Наталия Сергеевна (*Финансовый университет при Правительстве РФ*)

Политический контекст языкового вопроса в Великобритании

Kozyakova Nataliya Sergeevna (*Financial University under the Government of the Russian Federation*)

The political context of the language issue in the UK



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

25.01.2024

14.00 – 17.00

СЕКЦИЯ 2

**ЯЗЫКОВАЯ ПОЛИТИКА ГОСУДАРСТВ И ЯЗЫКИ МЕЖДУНАРОДНОГО ОБЩЕНИЯ:
ВЗАИМОСВЯЗЬ И ВЗАИМООБУСЛОВЛЕННОСТЬ**

**Заседание 3
(в очном формате)**

Место проведения: Ленинградский проспект, 51/1, ауд. 0312

Ссылка: <https://my.mts-link.ru/58911895/1312093106>

Модераторы: **Юдина Наталья Владимировна**, д.филол.н., профессор Департамента иностранных языков и межкультурной коммуникации, директор Дирекции по контролю за деятельностью и развитием филиалов Финансового университета при Правительстве РФ
Бузинова Людмила Михайловна, к.филол.н., доцент, заведующая кафедрой иностранных языков и речевой коммуникации Московского международного университета

Секционные доклады

- 1. Юдина Наталья Владимировна** (*Финансовый университет при Правительстве РФ*)
Лингвистический "поворот" на Восток: к вопросу о формировании новых трендов в сфере языковой политики Российской Федерации
Yudina Natalya Vladimirovna (*Financial University under the Government of the Russian Federation*)
Linguistic "Turn" to the East: on the formation of new trends in the field of language policy of the Russian Federation
- 2. Омельяненко Татьяна Николаевна** (*Финансовый университет при Правительстве РФ*)
Современные реалии языковой политики в межкультурном контексте.
Omelyanenko Tatiana Nikolaevna (*Financial University under the Government of the Russian Federation*)
Modern Realities of Language Policy in an Intercultural Context.
- 3. Замаева Елена Ивановна** (*Финансовый университет при Правительстве РФ*)
Языковая политика современной России как фактор социальной безопасности
Zamaraeva Elena Ivanovna (*Financial University under the Government of the Russian Federation*)
Language policy of modern Russia as a factor of societal security
- 4. Мамаева Юлия Александровна** (*Финансовый университет при Правительстве РФ*)
Языковая политика России на постсоветском пространстве в современных условиях
Maeva Uyliya Aleksandrovna (*Financial University under the Government of the Russian Federation*)
Language policy of Russia in the post-Soviet space in modern conditions
- 5. Кулакова Нина Николаевна** (*Финансовый университет при Правительстве РФ*)



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

Язык как отражение самоидентификации личности

Kulakova Nina Nikolaevna (*Financial University under the Government of the Russian Federation*)

Language as a reflection of a person's self-identification

6. Василенко Степан Борисович (*Финансовый университет при Правительстве РФ*)

Русский язык и политическая коммуникация в Африке

Vasilenko Stepan Borisovich (*Financial University under the Government of the Russian Federation*)

Russian language and political communication in Africa

7. Тропина Жанна Николаевна (*Финансовый университет при Правительстве РФ*)

Изучение русского языка в странах Африки как одна из отправных точек расширения влияния России на Африканском континенте

Tropina Zhanna Nikolaevna (*Financial University under the Government of the Russian Federation*)

Financial University under the Government of the Russian Federation

8. Привалова Елена Павловна (*Московский государственный лингвистический университет, Финансовый университет при Правительстве РФ*)

Русский язык в Германии: традиции и тенденции.

Elena P. Privalova (*Moscow State Linguistic University, Financial University under the Government of the Russian Federation*)

Russian language in Germany: traditions and trends

9. Родионова Марина Евгеньевна (*Финансовый университет при Правительстве РФ*)

Образ России в учебниках русского языка как иностранного в Великобритании и США

Rodionova Marina Evgenievna (*Financial University under the Government of the Russian Federation*)

Image of Russia in textbooks of the Russian language as a foreign language in Great Britain and the USA

10. Новиков Олег Геннадиевич (*Финансовый университет при Правительстве РФ*)

Языковая политика российских университетов относительно иностранных студентов в условиях новой реальности, 2019-2024

Oleg G. Novikov (*Financial University under the Government of the Russian Federation*)

Russian Universities' Language Policy Towards Foreign Students in New Reality Conditions, 2019-2024

11. Бузинова Людмила Михайловна (*Московский международный университет*)

Лингвистическая безопасность в контексте современности

Lyudmila M. Buzinova (*Moscow International University*)

Linguistic Security in the Context of Contemporaneity



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

23.01.2024

10.00 – 13.00

СЕКЦИЯ 3

ПЕРЕВОДЧИК В МНОГОПОЛЯРНОМ МИРЕ: НОВЫЕ СМЫСЛЫ ПРОФЕССИИ

Заседание 1
(в онлайн- формате)

Ссылка: <https://my.mts-link.ru/58911895/1402721757>

Модераторы: **Маник Светлана Андреевна**, д.филол.н., доцент, директор Института гуманитарных наук, Ивановский государственный университет

Михалат Елена Сергеевна, старший преподаватель Департамента иностранных языков и межкультурной коммуникации Финансового университета при Правительстве РФ

Секционные доклады

1. Маник Светлана Андреевна (*Ивановский государственный университет*)

Адекватный vs «правильный» перевод политических текстов: машинный перевод и перевод человека

Manik Svetlana Andreevna (*Ivanovo State University*)

Adequate vs "correct" translation of political texts: machine and human translation

2. Кулинич Марина Александровна (*Самарский государственный социально-педагогический университет*)

WHO CARES: Прежде всего переводчики!

Kulinich Marina Aleksandrovna (*Samara State University of Social Sciences and Education*)

WHO CARES: First of all, translators/interpreters !

3. Гуров Андрей Николаевич (*Московский государственный институт международных отношений МИД России; Военный университет Министерства обороны*)

Переводчик 2.0: Интеркультурная гармония в эпоху многополярности

Gurov Andrey Nikolaevich (*Moscow State Institute of International Relations; Military University*)

Translator 2.0: Intercultural Harmony in the Age of Multipolarity

4. Исламов Анвар Аширкулович (*Кокандский университет*)

Новые технологии и расширение роли переводчиков

Islamov Anvar Ashirkulovich (*Кокандский Университет*)

New technologies and expanding the role of translators

5. Решетарова Ирина Владимировна (*Донецкий государственный педагогический университет*)

Влияние технологий искусственного интеллекта на развитие традиционного и машинного перевода

Reshetarova Irina Vladimirovna (*Donetsk State Pedagogical University*)

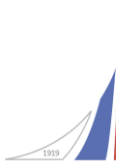
he influence of artificial intelligence technologies on the development of traditional and machine translation



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



6. Алюнина Юлия Матвеевна (*Российский университет дружбы народов*)

В чём сила, брат? Цифровая компетенция переводчика-человека

Alyunina Yulia Matveevna (*Peoples' Friendship University of Russia*)

What's your strength, bro? Digital skills of human translators

7. Шамова Надежда Александровна (*Санкт-Петербургский государственный университет*)

Корпусные технологии как эффективный инструмент начинающего переводчика

Shamova Nadezhda Alexandrovna (*Saint-Petersburg State University*)

Corpus Technologies as an Effective Tool for Novice Translators

8. Кармова Марьяна Ризоновна (*Финансовый университет при Правительстве РФ*)

VR Переводчик: профессия ИЛИ инструмент?

Karmova Maryana Rizonovna (*Financial University under the Government of the Russian Federation*)

VR Interpreter : profession OR tool?

9. Ширёва Ирина Викторовна (*Финансовый университет при Правительстве РФ*)

К вопросу об особой роли переводчика в обеспечении достоверного перевода

Shiryova Irina Viktorovna (*Financial University under the Government of the Russian Federation*)

On the question of the role of the translator in ensuring reliable translation

10. Гончар Алла Евгеньевна (*Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте РФ*)

Жизненно важная роль переводчиков в современном глобализованном мире и трудности перевода

Gonchar Alla Evgenievna (*Presidential Russian Academy of National Economy and Public Administration*)

The vital role of translators in today's globalized world and difficulties in translation

11. Галюченко Данил Игоревич (*Одинцовский филиал Московского государственного института международных отношений (университета) МИД России*)

Эволюция профессии переводчика в цифровую эпоху

Galyuchenko Danil Igorevich (*The Odintsovo Branch of MGIMO University*)

Evolution of the translation career in the digital age

12. Оборская Софья Алексеевна (*Посольство Российской Федерации в Королевстве Камбоджа*)

Технологии работы с текстами на кхмерском языке: из опыта работы

Oborskaia Sofia Alekseevna (*Embassy of the Russian Federation to the Kingdom of Cambodia*)

The technologies for working with texts in the Khmer language: personal experience

13. Шарафиева Лейсан Маратовна (*Набережночелнинский государственный педагогический университет*)

Нейронные механизмы и инновационные приборы - новый язык международного общения

Sharafieva Leisan Maratovna (*Naberezhnye Chelny State Pedagogical University*)

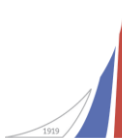
Neural mechanism and innovative devices - a new language of international communication



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

25.01.2024

10.00 – 13.00

СЕКЦИЯ 3

ПЕРЕВОДЧИК В МНОГОПОЛЯРНОМ МИРЕ: НОВЫЕ СМЫСЛЫ ПРОФЕССИИ

Заседание 2
(в онлайн формате)

Ссылка: <https://my.mts-link.ru/58911895/170080296>

Модераторы: **Иванова Светлана Викторовна**, д.филол.н, профессор, доцент кафедры иностранных языков в сфере философии и социальных наук, Санкт-Петербургский государственный университет
Сухорукова Дарья Валерьевна, старший преподаватель Департамента иностранных языков и межкультурной коммуникации Финансового университета при Правительстве РФ

Секционные доклады

1. Иванова Светлана Викторовна (Санкт-Петербургский государственный университет)

Терминология современного искусства: трудности перевода
Ivanova Svetlana Viktorovna (St. Petersburg State University)
Modern art terminology: translation difficulties

2. Лелис Елена Ивановна (Северо-Западный институт управления Российской академии народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации)

Переводы на русский язык "Божественной комедии" Данте как зеркало отечественной культуры
Lelis Elena Ivanovna (Northwestern Institute of Management of the Russian Academy of National Economy and Public Administration under the President of the Russian Federation)
Translations into Russian of Dante's "Divine Comedy" as a mirror of Russian culture

3. Абдыханов Уалихан Кибраевич (Южно-Казахстанский государственный педагогический университет)

Взаимодействие художественных и эстетических систем в творчестве писателей-билингвов
Abdykhanov Ualikhan Kibraevich (South-Kazakhstan State Pedagogical University)
Interaction of artistic and aesthetic systems in the creativity of bilingual writers

4. Бычков Дмитрий Михайлович (Астраханский государственный технический университет)

Идентичность смысла "дистанцированного" слова в современном медиевальном дискурсе русской литературы
Bychkov Dmitry Mikhailovich (Astrakhan State Technical University)
Identity of the meaning of the "distanced" word in the modern medieval discourse of Russian literature

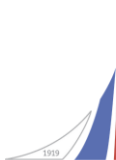
5. Ставицкая Екатерина Александровна (Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации)



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

Особенности перевода книг по саморазвитию с английского на русский язык

Stavitskaya Ekaterina Alexandrovna (*The Russian Presidential Academy of National Economy and Public Administration (RANEPA)*)

The peculiarities of translating self-development books from English into Russian

6. Жуманова Шахноза Икромжоновна (*Кокандский Университет*)

Трудности и возможности для переводчиков в эру многополярности

Jumanova Shakhnoza Ikromjonovna (*Kokand University*)

Challenges and opportunities for translators in the era of multipolarity

7. Сунь Мэйцзы (*Хэйхэский университет. г. Хэйхэ, Китай*)

Исследование подготовки специалистов-переводчиков иностранного языка в вуз в условиях зоны свободной торговли Хэйлунцзян

Sun Meizi (*Heihe University. Heihe, China*)

Research on the training of foreign language interpreter specialists in HEI under the conditions of Heilongjiang Free Trade Zone

8. Пешкова Дарья Юрьевна (*Елецкий государственный университет имени И.А. Бунина*)

Развитие гибких навыков будущих переводчиков с помощью интерактивных форм работы при обучении иностранному языку в вузе

Peshkova Darya Yurievna (*Bunin Yelets State University*)

Developing “soft skills” of future translators through interactive forms of work in teaching a foreign language at a university

9. Леонтьева Наталья Викторовна (*Средняя общеобразовательная школа №2*)

Переводчик в многополярном мире: новые смыслы профессии

Leonteva Natalia Victorovna (*Secondary school No. 2*)

Translator and Interpreter in Multipolar World: New Professional Narrative.

10. Ширёва Ирина Викторовна (*Финансовый университет при Правительстве РФ*)

К вопросу об особой роли переводчика в обеспечении достоверного перевода

Shiryova Irina Victorovna (*Financial University under the Government of the Russian Federation*)

On the special role of translator in providing reliable translation

11. Галюченко Анастасия Сергеевна (*Одинцовский филиал Московского государственного института международных отношений (университета) МИД России*)

Новое в переводе: современные подходы к исследованию юридической терминологии английского языка

Galyuchenko Anastasiia Sergeevna (*The Odintsovo Branch of MGIMO University*)

New in Translation: Modern Approaches to the Study of English Legal Terminology

12. Бородулина Екатерина Сергеевна (*Государственный университет просвещения*)

Теоретическое обоснование параметров переводческой аксиологии

Borodulina Ekaterina Sergeevna (*State University of Education*)

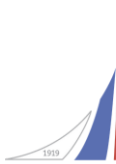
Theoretical justification of the parameters of translation axiology



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

25.01.2024

14.00 – 17.00

СЕКЦИЯ 3

ПЕРЕВОДЧИК В МНОГОПОЛЯРНОМ МИРЕ: НОВЫЕ СМЫСЛЫ ПРОФЕССИИ

Заседание 3
(в смешанном формате)

Место проведения: Ленинградский проспект, 51/1, ауд. 0313

Ссылка: <https://my.mts-link.ru/58911895/1527766110>

Модераторы: **Елькин Владимир Витальевич**, заведующий кафедрой экспериментальной лингвистики и межкультурной компетенции Пятигорского государственного университета
Ганеева Эльвира Рустемовна, к.филол.н., доцент Департамента иностранных языков и межкультурной коммуникации Факультета международных экономических отношений Финансового университета при Правительстве РФ

Секционные доклады

1. Кузнецов Валерий Георгиевич (*Московский государственный лингвистический университет*)

Трансформация общезыковых категорий общего и конкретного в процессе перевода (на материале английского и французского языков)

Kuznetsov Valery Georgievich (*Moscow State Linguistic University*)

Transformation of common languages categories of general and specific in the translation process (based on English and French)

2. Каплина Галина Николаевна (*Нижегородский институт (филиал) АНО ВО МГЭУ*)

Искусство перевода и искусственный интеллект

Kaplina Galina Nikolaevna (*Nizhny Novgorod (branch) Moscow Economic University*)

Art of translation and artificial intelligence of smart machines

3. Бредихина Ольга Михайловна (*Московский государственный институт международных отношений (университет) МИД РФ*)

Должен ли переводчик быть полиглотом в современном многополярном мире?

Bredikhina Olga Mikhailovna (*Moscow State Institute of International Relations/ The Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation*)

Should a Translator Be a Polyglot in Contemporary World?

4. Валькова Юлия Евгеньевна (*Финансовый университет при Правительстве РФ*), **Разумовская Вероника Адольфовна** (*Сибирский федеральный университет*)

Переводчик в этнопространстве современного мира

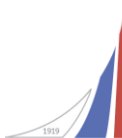
Valkova Yulia Evgenevna (*Financial University under the Government of the Russian Federation*),



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

Razumovskaya Veronica Adolfovna (*Siberian Federal University*)

The translator in the ethnospace of the modern world

5. Тимко Наталья Валерьевна (*Московский государственный институт международных отношений (университет) МИД РФ; МГИМО-Одинцово*)

Национальная культура как фактор антикоммуникативного свойства в переводе. Способы преодоления лингвоэтнического барьера

Timko Natalya Valeryevna (*Moscow State Institute of International Relations (MGIMO)/ The Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation/ MGIMO-Odintsovo*)

National culture as an anticommunicative factor. Ways of overcoming linguistic and cultural barriers in translation

6. Омакаева Эллара Уляевна (*ФГБОУ ВО «Калмыцкий государственный университет им. Б.Б. Городовикова»*)

Пословичный лексикон как инструмент межкультурной коммуникации в зеркале этимологии, перевода и языкового многообразия на примере монгольских, китайских и русских пословиц о счастье и здоровье

Omakayeva Ellara Ulyayevna (*B.B. Gorodovikov Kalmyk State University*)

The proverbial lexicon as an instrument of intercultural communication in the mirror of etymology, translation and linguistic diversity: using the example of Mongolian, Chinese and Russian proverbs about happiness and health

7. Шитикова Анжелика Владимировна (*Московский государственный институт международных отношений (университет) МИД РФ*)

Многоаспектность переводческой деятельности

Shitikova Anzhelika Vladimirovna (*Moscow State Institute of International Relations (MGIMO)/ The Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation*)

Multidimensional translation activities

8. Семенов Тимур Ервантович (*Информационно-аналитическое управление Аппарата Совета Федерации*)

После-Брюсовское столетие русско-армянского поэтического текста: новые смыслы

Semyonov Timur Yervantovich (*Information and Analytical Department of the Executive Office of the Federation Council*)

The Post-Bryusov Century of the Russian-Armenian Poetic text: New Senses

9. Ершова Елена Владимировна (*Дипломатическая академия МИД России*)

Когнитивные аспекты перевода и межкультурная коммуникация

Ershova Elena Vladimirovna (*Diplomatic Academy of the Ministry of Foreign Affairs of Russia*)

Cognitive aspects of translation and intercultural communication

10. Ганеева Эльвира Рустемовна (*Финансовый университет при Правительстве РФ*)

Синхронный перевод спонтанной устной речи в современных условиях

Ganeeva Elvira Rustemovna (*Financial University under the Government of the Russian Federation*)

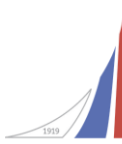
Simultaneous interpretation of impromptu speech under current conditions



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

11. Якубова Гузалхон Махмудовна (*Кокандский университет*)

Важность роли переводчиков в глобализованном мире

Yakubova Guzalkhon Mahmudovna (*Kokand University*)

The importance of the role of translators in a globalized world

12. Садуов Руслан Талгатович (*Университет Иннополис*), **Сыроватская Маргарита Павловна** (*Башкирский государственный педагогический университет им. М. Акмуллы*)

Актуальные требования к подготовке junior-специалиста в бюро переводов

Saduov Ruslan Talgatovich (*Innopolis University*), **Syrovatskaya Margarita Pavlovna** (*Bashkir State Pedagogical University*)

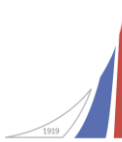
Relevant requirements to training a junior translator for a translation agency



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

26.01.2024

10.00 – 13.00

СЕКЦИЯ 4

ПОВОРОТ РОССИИ НА ВОСТОК: НОВЫЕ ВЫЗОВЫ И ВОЗМОЖНОСТИ ЯЗЫКОВОГО И ПОЛИКУЛЬТУРНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

Заседание 1
(в смешанном формате)

Место проведения: Ленинградский проспект, 51/1, ауд. 0312

Ссылка: <https://my.mts-link.ru/58911895/2076268906>

Модераторы: **Аругтюнян Ванда Сергеевна**, к.филол.н., доцент Департамента иностранных языков и межкультурной коммуникации Финансового университета при Правительстве РФ

Чекова Алена Николаевна, преподаватель кафедры английского языкознания филологического факультета МГУ им. М.В. Ломоносова

Секционные доклады

1. Аругтюнян Ванда Сергеевна (*Финансовый университет при Правительстве РФ*)

Языковое образование как ключевой фактор карьеры успешного специалиста в условиях поворота России на Восток

Arutyunian Vanda Sergeevna (*Financial University under the Government of the Russian Federation*)

Language education as a key factor in the career of a successful specialist in the context of Russia's turn to the East

2. Новицкая Алла Александровна (*Финансовый университет при Правительстве РФ*)

Смена вектора языкового образования специалистов в сфере международного бизнеса в условиях разворота России на Восток

Novitskaya Alla Alexandrovna (*Financial University under the Government of the Russian Federation*)

Changing the vector of language education of specialists of international business in the context of Russia's turn to the East

3. Дедов Николай Петрович (*Финансовый университет при Правительстве РФ*)

Трансформация языковых приоритетов в межкультурном взаимодействии

Dedov Nikolay Petrovich (*Financial University under the Government of the Russian Federation*)

Transformation of language priorities in intercultural interaction

4. Галактионова Нелли Анатольевна (*Тюменское высшее военно-инженерное командное ордена Кутузова училище имени маршала инженерных войск А.И. Прошлякова*)

Выбор языка обучения в свете внешнеполитической ориентации России

Galaktionova Nelly Anatolyevna (*Tyumen Higher Military Engineering Command Order of Kutuzov School*)



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

named after Marshal of Engineering Troops A.I. Proshlyakov)

The choice of the language of instruction in the light of the foreign policy orientation of Russia

5. Полевой Сергей Анатольевич (*Финансовый университет при Правительстве РФ*)

Проекты Российской Федерации на Востоке: особенности и перспективы

Polevoy Sergey Anatolevich (*Financial University under the Government of the Russian Federation*)

Projects of the Russian Federation in the East: features and prospects

6. Полевая Марина Владимировна (*Финансовый университет при Правительстве РФ*)

Подготовка кадров для Восточных проектов Российской Федерации

Polevaya Marina Vladimirovna (*Financial University under the Government of the Russian Federation*)

Training of personnel for Eastern projects of the Russian Federation

7. Цой Гунвон (*Финансовый университет при Правительстве РФ*)

Корейский язык в международных переговорах

Choi Keunwon (*Financial University under the Government of the Russian Federation*)

Korean language in international negotiations

8. Шурупова Екатерина Сергеевна (*Гуманитарно-педагогическая академия г. Ялта*)

Перспективы сотрудничества образовательных учреждений РК Крым и КНР в области высшего и среднего профессионального образования.

Shurupova Ekaterina Sergeevna (*Humanitarian-pedagogical academy Yalta city*)

Prospects for cooperation between educational institutions of the Republic of Crimea and the PRC in the field of higher and secondary vocational education.

9. Колода Светлана Александровна (*Международная школа иностранных языков Alfa School*)

Методика обучения деловой письменной речи с учетом лингвокультурной специфики русско-китайского делового общения

Koloda Svetlana Alexandrovna (*International School of Foreign Language "Alfa School"*)

The methodology of teaching business writing taking into account the linguistic and cultural specifics of Russian-Chinese business communication

10. Базина Ольга Олеговна (*Московский государственный институт международных отношений (университет) МИД РФ*)

Преподавание китайского языка и права на юридическом факультете: проблемы и перспективы

Bazina Olga (*Moscow State Institute of International Relations (MGIMO) / The Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation*)

Teaching Chinese language and law at the Faculty of Law: problems and prospects

11. Аль-Кайси Алиса Назаровна, Кропоткина Анна Андреевна (*Первый Московский государственный медицинский университет имени И.М. Сеченова*)

Обучение иранских студентов-медиков профессиональному русскому языку

Al-Kaisi Alisa, Kropotkina Anna Andrejevna (*I.M. Sechenov First Moscow State Medical University*)

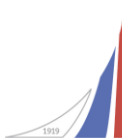
Teaching Iranian Medical Students the Professional Russian Language



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

26.01.2024

10.00 – 13.00

СЕКЦИЯ 4

ПОВОРОТ РОССИИ НА ВОСТОК: НОВЫЕ ВЫЗОВЫ И ВОЗМОЖНОСТИ ЯЗЫКОВОГО И ПОЛИКУЛЬТУРНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

Заседание 2
(в онлайн- формате)

Ссылка: <https://my.mts-link.ru/58911895/408877351>

Модераторы: **Муса Ваэл**, ассистент Департамента иностранных языков и межкультурной коммуникации Финансового университета при Правительстве РФ

Касарова Валерия Георгиевна, к.ист.н., заведующая кафедрой "Страноведение", доцент Московского автомобильно-дорожного государственного технического университета (МАДИ)

Секционные доклады

1. Якушева Вера Алексеевна (*Российская академия народного хозяйства и государственной службы*)

Взаимоотношение России и Китая в период нового экономического развития

Yakusheva Vera Alexeyevna (*Russian Academy of National Economy and Public Administration*)

The Relationship of Russia and China in the Period of the New Economic Development

2. Горюнов Дмитрий Валерьевич (*Пермский государственный институт культуры*)

Новые возможности поликультурного диалога: из опыта работы с иностранными студентами из Индии и Китая

Goryunov Dmitry Valerievich (*Perm State Institute of Culture*)

New opportunities for multicultural dialogue: from the experience of working with foreign students from India and China

3. Яцевич Ольга Евгеньевна (*Тюменский индустриальный университет*)

Поворот России на Восток: ценностные установки китайской молодёжи в условиях получения высшего образования в иноязычной среде

Iatsevich Olga Evgen'evna (*Tyumen Industrial University*)

Russia's Turn to the East: Values of Chinese Youth in the Conditions of Obtaining Higher Education in a Foreign Language Environment

4. Юдашкина Валентина Владимировна (*Тюменский индустриальный университет*)

Социокультурные ценности китайской молодежи в контексте сотрудничества Российской Федерации и Китайской Народной Республики

Yudashkina Valentina Vladimirovna (*Industrial University of Tyumen/ IUT*)

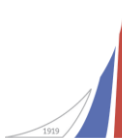
Socio-cultural values of Chinese youth in the context of cooperation between Russian Federation and Republic of China



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

5. Касарова Валерия Георгиевна, Белоус Анастасия Александровна (*Московский автомобильно-дорожный государственный технический университет (МАДИ), Российский национальный исследовательский медицинский университет имени Н.И. Пирогова Министерства здравоохранения Российской Федерации*)

Особенности межкультурного взаимодействия на подготовительных факультетах в российских вузах
Kasarova Valerya Georgievna, Belous Anastasiya Alexandrovna (*Moscow State Automobile and Road Construction University (MADI), Pirogov Russian National Research Medical University of the Ministry of Health of the Russian Federation*)

Features of Intercultural Interaction at Preparatory Faculties in Russian Universities

6. Филипская Татьяна Анатольевна (*Московский автомобильно-дорожный государственный технический университет (МАДИ)*)

Особенности обучения магистрантов на подготовительном факультете

Filipskaya Tatiana Anatolievna (*Moscow Automobile and Road Construction State Technical University (MADI)*)

The specifics of teaching masters at the preparatory faculty

7. Малушко Елена Юрьевна (*Волгоградский государственный университет, ЧУДО «Лингвин»*)

Изучение китайского в системе дополнительного образования

Malushko Elena (*Volgograd state university, Language centre Lingwin*)

Teaching Chinese in the system of supplementary education

8. Сперанская Алевтина Николаевна (*Столичный педагогический университет, институт иностранных языков*)

Речь естественная или правильная: тексты на занятиях РКИ

Speranskaia Alevtina Nikolaevna (*Capital Normal University, Institute of Foreign Languages*)

Natural or correct speech: texts in the classroom of Russian as a foreign language

9. Егорова Юлия Викторовна (*Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова*)

Проблемы введения новой лексики в китайской аудитории

Egorova Julia Viktorovna (*M.V. Lomonosov Moscow State University*)

Problems of introducing new vocabulary in the Chinese audience

10. Ба Яньфан (*Казанский (Приволжский) федеральный университет*)

Формирование лингвокультурологической компетенции на уроках русского языка как иностранного в китайской аудитории

Ba Yanfang (*Kazan (Volga Region) Federal University*)

Linguistic and cultural competence formation at the lessons of Russian as a foreign language in Chinese audience

11. Николаева Лейля Камилловна (*Гимназия №5 Зеленодольского муниципального района Республики Татарстан*)

Сущность явления двуязычия

Nikolayeva Leyla Kamilovna (*Gymnasium No. 5 of the Zelenodolsk municipal district of the Republic of Tatarstan*)

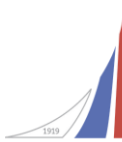
The Essence of the Phenomenon of Bilingualism



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

12. Рябина Елена Семёновна (*Научно-исследовательский институт национального образования Удмуртской Республики*)

Возможности организации поликультурного образования в школах с этнокультурным содержанием образования в Удмуртской Республике

Ryabina Elena Semyonovna (*Research Institute of national education*)

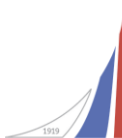
The possibilities of organizing polycultural education in schools with ethnocultural content of education in the Udmurt Republic



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

24.01.2024

11.00 – 14.00

СЕКЦИЯ 4

ПОВОРОТ РОССИИ НА ВОСТОК: НОВЫЕ ВЫЗОВЫ И ВОЗМОЖНОСТИ ЯЗЫКОВОГО И ПОЛИКУЛЬТУРНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

Заседание 3
(в смешанном формате)

Место проведения: Ленинградский проспект, 51/1, ауд. 0314

Ссылка: <https://my.mts-link.ru/58911895/616284556>

Модераторы: **Жукова Татьяна Анатольевна**, д.п.н., доцент, доцент, Департамент иностранных языков и межкультурной коммуникации, Финансовый университет при Правительстве РФ, кафедра иностранных языков и коммуникативных технологий, университет науки и технологий МИСИС

Горюнов Дмитрий Валерьевич, кандидат философских наук, доцент, декан факультета культурологии и социально-культурных технологий, Пермский государственный институт культуры

Секционные доклады

1. Айснер Лариса Юрьевна (*Красноярский государственный аграрный университет*)

Развитие и сохранение национальных языков народов России в контексте образовательной политики государства

Aisner Larisa Yurievna (*Krasnoyarsk State Agrarian University*)

Development and preservation of the national languages of the peoples of Russia in the framework of the state's educational policy

2. Барсукова Елена Александровна (*Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова*)

Место программ русского языка в системе высшего образования США на современном этапе

Barsukova Elena Alexandrovna (*Lomonosov Moscow State University*)

Current State of Russian Studies in the US Higher Education System

3. Гиловая Елена Анатольевна (*Финансовый университет при Правительстве РФ*)

Обучение русскому языку как иностранному в свете профессионально ориентированного международного общения

Gilovaia Elena Anatolievna (*Financial University under the Government of the Russian Federation*)

Teaching Russian as a foreign language in the framework of professionally oriented international communication

4. Болдова Татьяна Анатольевна (*Московский государственный технический университет им. Н.Э. Баумана*)

Универсальные стратегии коммуникации при обучении русскому языку как иностранному



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

иностранных студентов

Boldova Tatyana Anatolyevna (*Bauman Moscow State Technical University*)

Universal communication strategies in teaching Russian as a foreign language to foreign students

5. Чжан Янь (*МГУ имени М. В. Ломоносова*)

К вопросу о реализации диалога культур в современных китайских учебниках РКИ для высших учебных заведений

Zhang Yan (*Lomonosov Moscow State University*)

Dialogue of Cultures in Modern Chinese Textbooks of the Russian as a foreign language for Higher Education Institutions

6. Цао Чуньхуа (*Государственный университет просвещения*)

Лингводидактические принципы проектирования учебника китайского языка для русскоязычных студентов

Caو Chunhua (*Moscow Region State Pedagogical University*)

Linguodidactic principles of designing a Chinese language textbook for Russian-speaking students

7. Рандени Деваге Касуни нааянатара Покунегода (*Российский университет дружбы народов*)

Улучшение разговорных навыков в рамках преподавания английского как второго языка (TESL) в Шри-Ланке на уровне средней школы: проблемы, предложения и рекомендации

Randeni Devage Kasuni Nayanathara Pokunegoda (*RUDN University*)

Improving speaking skills as part of Teaching English as a Second Language (TESL) in Sri Lanka at secondary school level: Issues, Suggestions and Recommendations

8. Волокитина Елена Федоровна (*Огарковская средняя школа имени М. Г. Лобытова*)

Проектно-исследовательская деятельность обучающихся сельских школ как фактор формирования межкультурной компетенции в формате международного сотрудничества

Volokitina Elena Fedorovna (*Ogarkovskaya secondary School named after M. G. Lobytov*)

Project and research activities of rural school students as a factor in the formation of intercultural competence in the framework of international cooperation

9. Баров Сергей Андреевич (*Финансовый университет при Правительстве РФ*)

Образовательная деятельность Института Конфуция в Испании

Barov Sergey Andreevich (*Financial University under the Government of the Russian Federation*)

Education activity of the Confucius Institutes in Spain

10. Креер Михаил Яковлевич (*Финансовый университет при Правительстве РФ*), **Крылова**

Марина Викторовна (*Финансовый университет при Правительстве РФ*)

Роль английского языка как языка международного общения для развития творческого мышления студентов экономических специальностей

Kreer Michael Yakovlevich (*Financial University under the Government of the Russian Federation*),

Krylova Marina Victorovna (*Financial University under the Government of the Russian Federation*)

The role of English as a language of international communication for the development of creative thinking of economics students

11. Щетинин Евгений Юрьевич (*Финансовый университет при Правительстве РФ*)

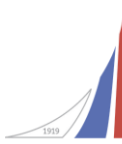
Разработка компьютерной системы онлайн-обучения студентов на основе больших языковых моделей



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

Shchetinin Eugeniĭ Yurievich (*Financial University under the Government of the Russian Federation*)
Developing a computer system for students learning based on vision-language models

12. Семаева Ольга Владимировна (*Финансовый университет при Правительстве РФ*)
Метод фрагментированного представления информации в процессе преподавания иностранных языков в неязыковых вузах с учетом клипового мышления обучаемых
Semaeva Olga Vladimirovna (*Financial University under the Government of the Russian Federation*)
The method of fragmented presentation of information in the process of teaching foreign languages in non-linguistic universities, taking into account the clip thinking of students

13. Кажарова Мария Александровна (*Военный университет им. князя А. Невского МО РФ, Финансовый университет при Правительстве РФ*)
Невербальная коммуникация в процессе обучения иностранным языкам
Kazharova Maria Alexandrovna (*Military University named after Prince Alexander Nevsky of the Ministry of Defense of the Russian Federation, Financial University under the Government of the Russian Federation*)
Non-verbal communication in the process of teaching foreign languages

14. Панкова Татьяна Николаевна (*Воронежский государственный университет*)
Использование невербальных средств межкультурной коммуникации в процессе обучения иностранным языкам на неязыковых направлениях подготовки в вузе
Pankova Tatyana Nikolaevna (*Voronezh State University*)
The usage of non-verbal means of intercultural communication in the process of teaching foreign languages at non-language training programmes in higher education



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

23.01.2024

10.00 – 13.00

СЕКЦИЯ 5

НЕВЕРБАЛЬНАЯ КОММУНИКАЦИЯ В ПАРАДИГМЕ МЕЖКУЛЬТУРНОГО ОБЩЕНИЯ

Заседание 1
(в онлайн формате)

Ссылка: <https://my.mts-link.ru/58911895/487230451>

Модераторы: **Иванова Юлия Евгеньевна**, к.филол.н., доцент Департамента иностранных языков и межкультурной коммуникации Финансового университета при Правительстве Российской Федерации;

Михайловская Екатерина Владимировна, к.филол.н., доцент кафедры английского языка Филологического факультета МГУ им. М.В. Ломоносова

Секционные доклады

1. Оганян Марианна Миграновна (*Ереванский государственный университет, филиал Московского государственного университета им. М.В. Ломоносова в г. Ереване*)

Невербальное общение в мультикультурном обществе.

Ohanyan Marianna Mihran (*Yerevan State University, Branch of Moscow State University after M.V. Lomonosov in Yerevan*)

Non-verbal communication in multicultural societies.

2. Катермина Вероника Викторовна (*Кубанский государственный университет*)

Невербальная коммуникация в политическом дискурсе

Katermina Veronika Viktorovna (*Kuban State University*)

Non-verbal communication in political discourse

3. Давыденко Сергей Владимирович (*Красноярский государственный аграрный университет*)

Невербальные коммуникативные аспекты формирования лидерской позиции в условиях мультикультурной среды

Davydenko Sergei Vladimirovich (*Krasnoyarsk State Agrarian University*)

Nonverbal communicative aspects of developing a leadership position in a multicultural environment

4. Проурзина Ольга Юрьевна (*Санкт-Петербургский университет МВД России*)

Применение некоторых систем невербальных коммуникаций в правоохранительной деятельности

Prouzina Olga Yurievna (*Saint Petersburg University of the Ministry of the Interior of the Russian Federation*)

The use of some non-verbal communication systems in law enforcement

5. Князева Анастасия Андреевна (*Ивановский государственный университет*)

Сравнительный анализ невербального поведения британской королевской семьи в кризисные эпохи



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

Knyazeva Anastasia Andreevna (*Ivanovo State University*)

Comparative analysis of the royal family nonverbal behaviour in the times of change

6. Злобина Ангелина Николаевна, Злобина Елена Александровна (*Вятский государственный университет*)

О способах невербальной коммуникации при подготовке докладов на иностранном языке студентами инженерных направлений

Zlobina Angelina Nikolaevna, Zlobina Elena Aleksandrovna (*Vyatka State University*)

On methods of nonverbal communication when preparing reports in a foreign language by engineering ESL-students

7. Феклисова Дарья Сергеевна (*частный учитель по русскому языку*)

Может ли невербальное общение на уроке активизировать вербальную сторону коммуникации?

Feklisova Daria Sergeevna (*private Russian language teacher*)

Can nonverbal communication in the classroom activate the verbal side of communication?

8. Малахов Руслан Сергеевич (*Донецкий государственный педагогический университет*)

Графические средства косвенного речевого воздействия на примере публикаций в социальных сетях

Malakhov Ruslan Sergeevich (*Donetsk State Pedagogical University*)

Graphical means of indirect speech influence using the example of publications in social networks

9. Абдукаххорова Наргиза Рустамовна (*Кокандский университет*)

Роль технологий в межкультурной невербальной коммуникации: онлайн-платформы и коммуникационные технологии

Abdukakhkhorova Nargiza Rustamovna (*Kokand University*)

The role of technology in intercultural non-verbal communication: online platforms and communication technologies

10. Бхатти Наталья Викторовна, Савченко Елена Павловна (*Государственный университет просвещения*)

Эмоциональный интеллект и невербальная коммуникация в межкультурном общении

Bhatti Natalia Viktorovna, Savchenko Elena Pavlovna (*State University of Education*)

Emotional Intelligence and Non-verbal Communication in Cross-Cultural Interaction

11. Кочетова Татьяна Федоровна (*Самарский филиал Финансового университета при Правительстве РФ*)

Невербальные знаки и секретная коммуникация как универсальные признаки межкультурной коммуникации

Tatyana F. Kochetova (*Samara Branch of Financial University under the Government of the Russian Federation*)

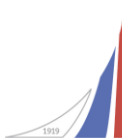
Non-Verbal Signs and Secret Communication as Universal Signs of Intercultural Communication



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

23.01.2024

10.00 – 13.00

СЕКЦИЯ 5

НЕВЕРБАЛЬНАЯ КОММУНИКАЦИЯ В ПАРАДИГМЕ МЕЖКУЛЬТУРНОГО ОБЩЕНИЯ

Заседание 2

(в смешанном формате)

Место проведения: Ленинградский проспект, 51/1, ауд. 0314

Ссылка: <https://my.mts-link.ru/58911895/1931908012>

Модераторы: **Ивашкина Олеся Анатольевна**, старший преподаватель Департамента иностранных языков и межкультурной коммуникации Финансового университета при Правительстве РФ

Баранова Людмила Львовна, д.филол.н., профессор кафедры английского языкознания филологического факультета Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова

Секционные доклады

1. Баранова Людмила Львовна (Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, филологический факультет, кафедра английского языкознания)

Роль невербальной коммуникации в коммуникации вербальной: лингвокультурологический аспект
Baranova Ludmila Lvovna (Lomonosov Moscow State University, Faculty of Philology, Department of English Linguistics)

The Role of Body Language in Verbal Communication: A Linguocultural Perspective

2. Воеводина Екатерина Владимировна (Финансовый университет при Правительстве РФ)

Социокоммуникативные аспекты представлений о доверии обучающихся бакалавриата московских вузов

Voevodina Ekaterina Vladimirovna (Financial University under the Government of the Russian Federation)

Socio-communicative aspects of trust concepts among bachelor students of Moscow universities

3. Серeda Евгения Витальевна (Российский государственный социальный университет)

Соотношение невербальной и морфологической (сентиментивной) составляющих в межкультурной коммуникации

Sereda Evgeniya Vitalievna (Russian University of State for Social)

The ratio of non-verbal and morphological (sentimentive) components in intercultural communication

4. Сухова Алёна Владимировна (Ивановский государственный университет)

«Безмолвие»: пространство, где рождается диалог культур

Sukhova Alena Vladimirovna (Ivanovo State University)

"Silence": the space where the dialogue of cultures is born

5. Калямина Ольга Владимировна (Финансовый университет при Правительстве РФ)



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

Особенности невербальной коммуникации в сфере изобразительного искусства

Kalyamina Olga Vladimirovna (*Financial University under the Government of the Russian Federation*)

Features of nonverbal communication in the field of fine arts

6. Проскурина Александра Сергеевна (*Финансовый университет при Правительстве РФ*)

Визуальная невербальная коммуникация в русскоязычном сегменте интернета

Proskurina Aleksandra Sergeevna (*Financial University under the Government of the Russian Federation*)

Visual nonverbal communication in Russian-speaking Internet

7. Дубинина Мария Николаевна (*Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»*)

Эмодзи как средство самоидентификации виртуальной языковой личности

Dubinina Maria Nikolaevna (*National Research University Higher School of Economics*)

Emoji as a means of self-identification of a virtual linguistic personality

8. Воронова Елена Витальевна (*Финансовый университет при Правительстве РФ*)

К вопросу о средствах невербальной коммуникации в художественном тексте

Voronova Elena Vitalievna (*Financial University under the Government of the Russian Federation*)

On the means of non-verbal communication in a literary text

9. Денисова Ольга Александровна (*Финансовый университет при Правительстве РФ*)

Роль невербальной коммуникации в туристском бизнесе

Denisova Olga (*Financial University under the Government of the Russian Federation*)

The role of non-verbal communication in the tourism business

10. Креер Михаил Яковлевич, Петрова Виолетта Владимировна (*Санкт-Петербургский филиал Финансового университета при Правительстве РФ*)

Использование средств невербальной коммуникации в деловом межкультурном взаимодействии - опыт обучения студентов нелингвистических специальностей

Kreer Michail Yakovlevitch, Petrova Violetta Vladimirovna (*Saint-Petersburg branch of the Financial University under the Government of the Russian Federation*)

Using non-verbal communication means in cross-cultural business communication - teaching STEM students

11. Горяина Юлия Павловна (*Шаньдунский университет*)

Специфика китайской деловой коммуникации в свете высококонтекстной культуры

Goriaina Iuliia (*Shandong University*)

Specificity of Chinese business communication in the light of high-context culture

12. Мороз Наталия Сергеевна (*Московский государственный институт международных отношений (университет) Министерства иностранных дел Российской Федерации*)

Роль невербальных сигналов в синхронном переводе

Moroz Nataliia Sergeevna (*Moscow State Institute of International Relations*)

The role of nonverbal cues in simultaneous interpreting



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

26.01.2024

15.00 – 18.00

СЕКЦИЯ 5

НЕВЕРБАЛЬНАЯ КОММУНИКАЦИЯ В ПАРАДИГМЕ МЕЖКУЛЬТУРНОГО ОБЩЕНИЯ

Заседание 3
(в онлайн формате)

Ссылка: <https://my.mts-link.ru/58911895/1917198639>

Модераторы: Глушкова Надежда Маматкуловна, к.филол.н., доцент Департамента иностранных языков и межкультурной коммуникации Финансового университета при Правительстве РФ
Житенева Анна Михайловна, к.ист.н., Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, доцент, заместитель декана факультета космических исследований

Секционные доклады

1. Елистратова Ирина Викторовна (*Государственный университет просвещения*)

Скрытые смыслы невербальной коммуникации

Elistratova Irina Viktorovna (*State University of Education*)

Implicit meanings of nonverbal communication

2. Житенева Анна Михайловна (*Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова*)

Невербальный аспект неэпистолярной коммуникации: универсальное, национальное, индивидуальное (на материале русского, английского, немецкого и китайского языков)

Zhiteneva Anna Mikhailovna (*Lomonosov Moscow State University*)

Nonverbal aspect of neoepistolary communication: universal, national, individual (based on the material of Russian, English, German and Chinese languages)

3. Палехова Ольга Владимировна (*Санкт-Петербургский государственный экономический университет*)

Манипулятивный потенциал невербального компонента в немецкой политической карикатуре

Palekhova Olga Vladimirovna (*St Petersburg State University of Economics*)

The manipulative potential of the non-verbal component in German political caricature

4. Манёрова Кристина Валерьевна (*Санкт-Петербургский государственный университет*)

Силенциальные акты немецкого языка в тактике вежливого дистанцирования

Manerova Kristina Valerievna (*St Petersburg University*)

Silential acts of German in the politeness tactic of distancing

5. Власова Екатерина Викторовна (*Московский государственный институт международных отношений МИД России, МГИМО-Одинцово*)

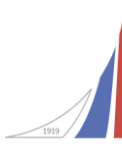
Невербальное средство выражения недооценки в британской лингвокультуре



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

Vlasova Ekaterina Viktorovna (*Moscow State Institute of International Relations of the Ministry of Foreign Affairs of Russia, Odintsovo branch*)

A non-verbal means of expressing understatement in British linguoculture

6. Орлова Татьяна Александровна (*Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте РФ*)

Функционирование гаптических индикаций в тексте англоязычной прозы

Orlova Tatiana Alexandrovna (*The Russian Presidential Academy Of National Economy And Public Administration*)

Functioning of haptic indications in English prose text

7. Фомина Татьяна Анатольевна (*Московский государственный институт международных отношений МИД России*)

Невербальные средства конструирования эмоционально-оценочного значения слова (на материале диалогического дискурса английского языка)

Fomina Anatolievna Tatiana (*MGIMO University*)

Non-verbal means of constructing evaluative meaning of words (a case study of English dialogic discourse)

8. Бурьгина Татьяна Сергеевна (*независимый исследователь*)

Как мы воспринимаем друг друга: образы иных культур в литературе и кинематографе

Burygina Tatiana Sergeevna (*independent researcher*)

How we perceive each other: representation of other cultures in literature and cinema

9. Рустамова Кумушай (*Национальный исследовательский технологический университет МИСиС*)

Культурная чувствительность и невербальные сигналы: основные элементы

Rustamova Kumushay (*National University of Science and Technology MISiS*)

Cultural sensitivity and non-verbal cues: essential elements

10. Конькова Инна Игоревна (*Национальный исследовательский Мордовский университет им. Н. П. Огарёва*)

Графическая репрезентация метаструктурной информации в жанре монографии

Konkova Inna Igorevna (*National Research Mordovia State University*)

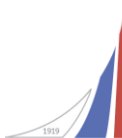
Graphic representation of metastructure information in monograph genre



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

25.01.2024

10.00 – 13.00

СТУДЕНЧЕСКАЯ СЕКЦИЯ

Заседание 1 (в онлайн- формате)

Ссылка: <https://my.mts-link.ru/58911895/1509274145>

Модератор: **Торосян Анна Сергеевна**, к.филол.н., доцент Департамента иностранных языков и межкультурной коммуникации Финансового университета при Правительстве РФ

Секционные доклады

1. Булычёв Иван Александрович (Российский государственный аграрный университет - МСХА им. К.А. Тимирязева)

Анализ принципов использования перевода для развития качеств личности и характера переводчиков в области профессиональной коммуникации

Научный руководитель: Уланова О.Б., к.пед.н., доцент, старший преподаватель Российского государственного аграрного университета - МСХА им. К.А. Тимирязева

Bulychov Ivan Alexandrovich (Russian State Agrarian University - Moscow Timiryazev Agricultural Academy)

Analyzing the principles of using translation activity for developing the professional communication interpreters` personality and character traits

Scientific supervisor: Ulanova O.B., Candidate of Psychological Sciences, associated professor, senior lecturer of Russian State Agrarian University - Moscow Timiryazev Agricultural Academy

2. Асылкефели Дарья Владимировна (Анкарский университет им. Хаджи Байрама Вели)

Важность переводческих трансформаций при обучении в сфере лингвистики (на основе концепции Я.И.Рецкера)

Научный руководитель: Олена Козан, доцент Анкарского университета им. Хаджи Байрама Вели

Asilkefeli Darya Vladimirovna (Ankara Haci Bayram Veli University)

The importance of translation transformations in teaching in the field of linguistics (based on the concept of Ya.I. Retsker)

Scientific supervisor: Olena Kozan, associated professor of Ankara Haci Bayram Veli University

3. Миконяти Мария (Московский городской педагогический университет)

Анализ передачи единиц-носителей эмоциональной информации в устном переводе

Научный руководитель: Абдульмянова Д.Р., к.филол.н., старший преподаватель Московского городского педагогического университета

Mikoniati Mariia (Moscow City University)

Analysis of units-carriers of emotional information in oral translation

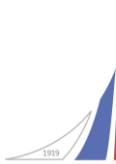
Scientific supervisor: Abdulmyanova D.R., Candidate of Philological Sciences, senior lecturer of Moscow City University



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

4. Алейна Коркмаз (Анкарский университет имени Хаджи Байрама Вели)

Влияние метафор на процесс перевода в аспекте языка и культуры

Научный руководитель: Олена Козан, доцент Анкарского университета имени Хаджи Байрама Вели

Aleyna Korkmaz (Ankara Hacı Bayram Veli University)

Metaphors and Their Impact on the Translation Process in the Dimension of Language and Culture

Scientific supervisor: Olena Kozan, associated professor of Ankara Hacı Bayram Veli University

5. Богомолова Александра Денисовна (Санкт-Петербургский государственный университет)

Метафора в заголовках газет и журналов как переводческая проблема

Научный руководитель: Бугреева Е.А., к.пед.н., доцент Санкт-Петербургского государственного университета

Bogomolova Alexandra Denisovna (Saint Petersburg State University)

Metaphor in the headlines of newspapers and magazines as a translation problem

Scientific supervisor: Bugreeva E.A., Candidate of Pedagogical Sciences, associated professor of Saint Petersburg State University

6. Леванчук Кристина Михайловна (Московский городской педагогический университет)

Особенности англо-русского перевода политической метафоры (на материале публичных выступлений Д. Трампа)

Научный руководитель: Абдульмянова Д.Р., к.филол.н., старший преподаватель Московского городского педагогического университета

Levanchuk Kristina Mikhajlovna (Moscow City University)

English-Russian translation of a political metaphor (based on the materials of D. Trump's public speeches)

Scientific supervisor: Abdulmyanova D.R., Candidate of Philological Sciences, senior lecturer of Moscow City University

7. Дин Сыюй (Сычуаньский университет иностранных языков)

Исследование перевода политических терминов с китайской спецификой на русский язык в постпандемический период

Научный руководитель: Ли Минда, доцент Сычуаньского университета иностранных языков

Ding Siyu (Sichuan International Studies University)

Exploration of Russian translation for politically specific terms with Chinese characteristics in the post-pandemic era

Scientific supervisor: Li Minda, associated professor of Sichuan International Studies University

8. Вадов Никита Вадимович (Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет имени Н. И. Лобачевского)

Роль военных переводчиков в условиях многополярного мира

Научный руководитель: Донской А.С., доцент Национального исследовательского Нижегородского государственного университета имени Н. И. Лобачевского

Vadov Nikita Vadimovich (Lobachevsky State University of Nizhny Novgorod - National Research University)

The role of military interpreters in a multipolar world

Scientific supervisor: Donskoy A.S., associated professor of the Lobachevsky State University of Nizhny Novgorod - National Research University

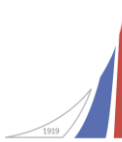
9. Мокичева Алена Игоревна (Ярославский государственный университет имени П.Г. Демидова)



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

Трудности передачи ненормированной лексики в современном медиаконтенте (на материале мультсериала «Крайний космос»)

Научный руководитель: Мельникова О.А., доцент Ярославского государственного университета имени П.Г. Демидова

Mokicheva Alena Igorevna (P.G. Demidov Yaroslavl State University)

Translating non-standardized vocabulary in present-day media (based on the animated series “Final space”)

Scientific supervisor: Melnikova O.A., associated professor of P.G. Demidov Yaroslavl State University

10. Любашев Никита Алексеевич (Московский городской педагогический университет)

Специфика перевода рекламных текстов видеоигр

Научный руководитель: Абдульмянова Д.Р., к.филол.н., старший преподаватель Московского городского педагогического университета

Lyubashev Nikita Alekseevich (Moscow City University)

The translation specifics of videogame advertising texts

Scientific supervisor: Abdulmyanova D.R., Candidate of Philological Sciences, senior lecturer of Moscow City University

11. Суша Надежда Владимировна (Славянский университет в Республике Молдова)

Коммуникация в виртуальных пространствах: язык, культура, инновации

Научный руководитель: Руднева Л.Н., д.филол.н., профессор Славянского университета в Республике Молдова

Susha Nadezhda Vladimirovna (Slavic University of the Republic of Moldova)

Communication in virtual spaces: language, culture, innovation

Scientific supervisor: Rudneva L.N., Doctor of Philological Sciences, professor of the Slavic University of the Republic of Moldova

12. Ханде Озкасап (Анкарский университет имени Хаджи Байрама Вели)

Анализ понятий в дипломатическом дискурсе в контексте войны

Научный руководитель: Олена Козан, доцент Анкарского университета имени Хаджи Байрама Вели

Hande Ozkasap (Ankara Haci Bayram Veli University)

Analysing concepts in diplomatic discourse in the context of war

Scientific supervisor: Olena Kozan, associated professor of Ankara Haci Bayram Veli University

13. Ли Жуй (Сычуаньский университет иностранных языков)

Развитие языковой политики России в новых условиях

Научный руководитель: У До, доцент Института русского языка Сычуаньского университета иностранных языков

Li Rui (Sichuan International Studies University)

The development of Russian language policy in new conditions

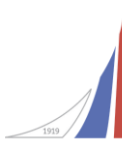
Scientific supervisor: U Do, associated professor of Sichuan International Studies University



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

26.01.2024

14.00 – 17.00

СТУДЕНЧЕСКАЯ СЕКЦИЯ

Заседание 2 (в очном формате)

Место проведения: Ленинградский проспект, 51/1, ауд. 0312

Ссылка: <https://my.mts-link.ru/58911895/1672067929>

Модератор: Халевина Светлана Николаевна, к.филол.н., доцент Департамента иностранных языков и межкультурной коммуникации Финансового университета при Правительстве РФ

Секционные доклады

1. Камашев Иван Ильич (Финансовый университет при Правительстве РФ)

О некоторых особенностях реализации языковой политики в субъектах Российской Федерации: проблемы и пути решения

Научный руководитель: Юдина Н.В., д.филол.н., профессор Финансового университета при Правительстве РФ

Kamashev Ivan Iliich (Financial University under the Government of the Russian Federation)

On some features of the implementation of language policy in the regions of the Russian Federation: problems and solutions

Scientific supervisor: Yudina N.V., Doctor of Philological Sciences, professor of Financial University under the Government of the Russian Federation

2. Стаханова Анастасия Андреевна, Тимошина Арина Владимировна (Финансовый университет при Правительстве РФ)

Немецкий язык в Европейском сообществе и России: статус, турбулентность, новые возможности

Научный руководитель: Халевина С.Н., к.филол.н., доцент Финансового университета при Правительстве РФ

Stakhanova Anastasia Andreevna, Timoshina Arina Vladimirovna (Financial University under the Government of the Russian Federation)

German language in the European Community and Russia: status, turbulence, new opportunities

Scientific supervisor: Khalevina S.N., Candidate of Philological Sciences, associated professor of Financial University under the Government of the Russian Federation

3. Макаренкова Маргарита Денисовна (Московский международный университет)

Военный этикет в лингвокультурах США и России

Научный руководитель: Бузинова Л.М., д.филол.н., доцент Московского международного университета

Makarenkova Margarita Denisovna (Autonomous Non-Profit Organization of Higher Education "Moscow International University")

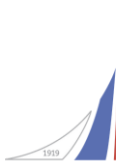
Military etiquette in the linguistic cultures of the USA and Russia



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

Scientific supervisor: Buzinova L.M., Doctor of Philological Sciences, associated professor of the Autonomous Non-Profit Organization of Higher Education "Moscow International University"

4. Буланова Дарья Сергеевна (*Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова*)
Дискурсивный анализ метафор войны в политическом дискурсе США в период пандемии COVID-19
Научный руководитель: Медведева Н.Е., к.филол.н., доцент Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова

Bulanova Daria Sergeevna (*Lomonosov Moscow State University*)

Discursive analysis of war metaphor in US political discourse during the COVID-19 pandemic

Scientific supervisor: Medvedeva N.E., Candidate of Philological Sciences, associated professor of Lomonosov Moscow State University

5. Страшнова Дарья Владимировна (*Финансовый университет при Правительстве РФ*)

Коммуникативно-прагматический аспект межличностного общения на английском языке

Научный руководитель: Демина М.А., к.филол.н., доцент Финансового университета при Правительстве РФ

Strashnova Daria Vladimirovna (*Financial University under the Government of the Russian Federation*)

Communicative and pragmatic aspect of interpersonal communication in English

Scientific supervisor: Demina M.A., Candidate of Philological Sciences, associated professor of Financial University under the Government of the Russian Federation

6. Манухин Даниил Романович (*Тверской государственный университет*)

Этические аспекты профессии переводчика в условиях мультикультурного мира

Научный руководитель: Мягкова Е.Ю., д.филол.н., профессор Тверского государственного университета

Manukhin Daniil Romanovich (*Tver State University*)

Ethical aspects of the translator's profession in a multicultural world

Scientific supervisor: Myagkova E.Yu., Doctor of Philological Sciences, professor of Tver State University

7. Боровицкая Полина Валерьевна (*Финансовый университет при Правительстве РФ*)

Фонопрагматический аспект скрипучей фонации в американской женской речи

Научный руководитель: Демина М.А., к.филол.н., доцент Финансового университета при Правительстве РФ

Borovitskaya Polina Valerievna (*Financial University under the Government of the Russian Federation*)

The phonopragmatic aspect of creaky phonation in American female speech

Scientific supervisor: Demina M.A., Candidate of Philological Sciences, associated professor of Financial University under the Government of the Russian Federation

8. Трисмакова Арина Сергеевна (*Новосибирский государственный технический университет*)

Категория падежа имен существительных в этноориентированном учебнике РКИ для китайской аудитории: презентация материала и подходы к работе с ним (на примере учебников РКИ «Восток-1» и «Дорога в Россию-1»)

Научный руководитель: Кротова А.Г., к.филол.н., доцент Новосибирского государственного технического университета

Trismakova Arina Sergeevna (*Novosibirsk State Technical University*)



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

The case category of nouns in the ethnically oriented Russian as a foreign language textbooks for a Chinese audience: presentation of the material and approaches to working with it (using the example of the textbooks “Vostok-1” and “Road to Russia-1”)

Scientific supervisor: Krotova A.G., Candidate of Philological Sciences, associated professor of Novosibirsk State Technical University

9. Войнова Анастасия Андреевна (Финансовый университет при Правительстве РФ)

Россия и Турция: От сближения идей до стратегического партнерства

Научный руководитель: Ивановская Ж.В., к.э.н., доцент Финансового университета при Правительстве РФ

Voinova Anastasia Andreevna (Financial University under the Government of the Russian Federation)

Russia and Turkey: From convergence of ideas to strategic partnership

Scientific supervisor: Ivanovskaya Zh.V., Candidate of Economic Sciences, associated professor of Financial University under the Government of the Russian Federation

10. Сергеева Елизавета Борисовна, Жорова Мария Витальевна (Финансовый университет при Правительстве РФ)

Научный руководитель: Халевина С.Н., к.филол.н., доцент Финансового университета при Правительстве Российской Федерации

Проблемы статуса немецкого языка в современном мире

Sergeeva Elizaveta Borisovna, Zhorova Maria Vitalievna (Financial University under the Government of the Russian Federation)

Problems of the status of the German language in the modern world

Scientific supervisor: Khalevina S.N., Candidate of Philological Sciences, associated professor of Financial University under the Government of the Russian Federation



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

26.01.2024

14.00 – 17.00

СТУДЕНЧЕСКАЯ СЕКЦИЯ

Заседание 3 (в онлайн-формате)

Ссылка: <https://my.mts-link.ru/58911895/187322373>

Модератор: Шишова Полина Кирилловна, преподаватель Департамента иностранных языков и межкультурной коммуникации Финансового университета при Правительстве РФ

Секционные доклады

1. Сафаргулов Тимур Зуфарович (Казанский национальный исследовательский технический университет имени А. Н. Туполева)

Новые и классические языки международного общения: унификация, алгоритмизация и функционирование

Научный руководитель: Чумарина Г.Р., доцент Казанского национального исследовательского технического университета имени А. Н. Туполева

Safargulov Timur Zufarovich (Kazan National Research Technical University named after A.N. Tupolev)

New and classical languages of international communication: unification, algorithmization and functioning

Scientific supervisor: Chumarina G.R., associated professor of Kazan National Research Technical University named after A.N. Tupolev

2. Мальцев Артем Константинович (Самарский филиал Финансового университета при Правительстве Российской Федерации)

Будущее языков глобализации на примере изменяющейся языковой картины мира

Научный руководитель: Кочетова Т.Ф., преподаватель Самарского филиала Финансового университета при Правительстве Российской Федерации

Maltsev Artem Konstantinovich (Samara Branch of Financial University under the Government of the Russian Federation)

The future of global languages: exploring the the world's changing linguistic landscapes

Scientific supervisor: Kochetova T.F., professor of the Samara Branch of Financial University under the Government of the Russian Federation

3. Попова Наталья Александровна (Финансовый университет при Правительстве Российской Федерации)

Языковая политика России сквозь призму языкового портрета князя Юсупова (на материале анализа библиотеки музея-усадьбы «Архангельское»)

Научный руководитель: Юдина Н.В., д.филол.н., профессор Финансового университета при Правительстве РФ

Popova Natalia Alexandrovna (Financial University under the Government of the Russian Federation)



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

Language Policy of the Russian Federation through the Prism of the Language portrait of N.B.Yusupov on the Material of the Library "Arkhangelskoye"

Scientific supervisor: Yudina N.V., Doctor of Philological Sciences, professor of Financial University under the Government of the Russian Federation

4. Плотникова Екатерина Алексеевна, Борченко Мария Марковна (Финансовый университет при Правительстве Российской Федерации)

Поворот России на Восток: новые вызовы и возможности языкового и поликультурного образования
Научный руководитель: Ефимова Ю.А., к.пед.н, старший преподаватель Финансового университета при Правительстве Российской Федерации

Plotnikova Ekaterina Alekseevna, Borchenco Maria Markovna (Financial University under the Government of the Russian Federation)

Russia's Turn to the East: new challenges and opportunities for linguistic and multicultural education
Scientific supervisor: Efimova Yu.A., Candidate of Pedagogical Sciences, senior lecturer of Financial University under the Government of the Russian Federation

5. Laiche Sara (Mostafa Benboulaid University Batna 2)

The Integration of English at Algerian Universities: Teachers' Training for Professional Development
Scientific supervisor: Nemouchi Abdelhak, professor of Larbi Benmhidi University of Oum Lebouaghi

6. Колесник Егор Николаевич, Поляков Макар Денисович (Финансовый университет при Правительстве Российской Федерации)

Поворот России на Восток: новые вызовы и возможности языкового образования
Научный руководитель: Ефимова Ю.А., к.пед.н, старший преподаватель Финансового университета при Правительстве Российской Федерации

Kolesnik Egor Nikolaevich, Polyakov Makar Denisovich (Financial University under the Government of the Russian Federation)

Russia's Turn to the East: New Challenges and Opportunities for Language Education
Scientific supervisor: Efimova Yu.A., Candidate of Pedagogical Sciences, senior lecturer of Financial University under the Government of the Russian Federation

7. Братушкина Александра Дмитриевна (Московский городской педагогический университет)

Подходы российских и китайских ученых к применению песен в иноязычном образовании
Научный руководитель: Смолова М.А., к.пед.н., доцент Московского городского педагогического университета

Bratushkina Aleksandra Dmytrievna (Moscow City University)

Approaches of Russian and Chinese Scholars to the Use of Songs in Foreign Language Teaching
Scientific supervisor: Smolova M.A., Candidate of Pedagogical Sciences, associated professor of Moscow City University

8. Мартемьянов Данил Сергеевич (Казанский национальный исследовательский технический университет имени А. Н. Туполева)

Аспекты обучения иностранному языку в технических ВУЗах
Научный руководитель: Чумарина Г.Р., доцент Казанского национального исследовательского технического университета имени А. Н. Туполева

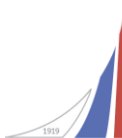
Martemyanov Danil Sergeevich (Kazan National Research Technical University named after A.N. Tupolev)
Aspects of teaching a foreign language in technical universities



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

Scientific supervisor: Chumarina G.R., associated professor of Kazan National Research Technical University named after A.N. Tupolev

9. Самигулина Сабина Альбертовна (Бирский филиал Уфимского университета науки и технологий)

Невербальная коммуникация в контексте преподавания иностранных языков

Научный руководитель: Кудисова Е.А., старший преподаватель Бирского филиала Уфимского университета науки и технологий

Samigulina Sabina Al'bertovna (Birsk Branch of the Ufa University of Science and Technology)

Non-verbal communication in the context of teaching foreign languages

Scientific supervisor: Kudisova E.A., senior lecturer of the Birsk Branch of the Ufa University of Science and Technology

10. Трубникова Елизавета Николаевна (Новгородский государственный университет имени Ярослава Мудрого)

Языковая актуализация концепта культура отмены (на примере русскоязычных и англоязычных СМИ)

Научный руководитель: Каминская Э.Е., к.филол.н., доцент Новгородского государственного университета имени Ярослава Мудрого

Trubnikova Elizaveta Nikolaevna (Yaroslav-the-Wise Novgorod State University)

Linguistic actualization of the concept of cancel culture (using the example of Russian-language and English-language media)

Scientific supervisor: Kaminskaya E.E., Candidate of Philological Sciences, associated professor of Yaroslav-the-Wise Novgorod State University

11. Загородняя Елизавета Любомировна (Санкт-Петербургский государственный университет)

Языковая реализация «культуры отмены» и ее влияние на имидж публичного человека

Научный руководитель: Бугреева Е.А., к.пед.н., доцент Санкт-Петербургского государственного университета

Zagorodnyaya Elizaveta Luybomirovna (Saint Petersburg State University)

The linguistic representation of the “cancel culture” and its impact on the image of a public person

Scientific supervisor: Bugreeva E.A., Candidate of Pedagogical Sciences, associated professor of Saint Petersburg State University

12. Пиксаева Вера Васильевна (Московский городской педагогический университет)

Метафора как средство убеждения в англоязычном политическом дискурсе

Научный руководитель: Абдульмянова Д.Р., к.филол.н., старший преподаватель Московского городского педагогического университета

Piksaeva Vera Vasilevna (Moscow City University)

Metaphor as a means of persuasion in English-language political discourse

Scientific supervisor: Abdulmyanova D.R., Candidate of Philological Sciences, senior lecturer of Moscow City University

13. Конусова Елена Юрьевна (Нижегородский государственный лингвистический университет им Н.А. Добролюбова)

Метафоризация СВО в англоязычном политическом дискурсе

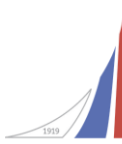
Научный руководитель: Балакина Ю.В., доцент, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики» в Нижнем Новгороде



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

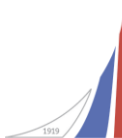
Konusova Yelena Yurievna (*Linguistics University of Nizhniy Novgorod named after N. A. Dobrolubov*)
Metaphorization of events of Special Military Operation in a political discourse
*Scientific supervisor: Balakina Yu. V., associated professor of the National Research University Higher School
of Economics in Nizhny Novgorod*



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

26.01.2024

10.00 – 13.00

КРУГЛЫЙ СТОЛ 1

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ЯЗЫКИ БЛИЖНЕГО ВОСТОКА: АРАБСКИЙ, ТУРЕЦКИЙ, ФАРСИ...
(совместно с Институтом стран Азии и Африки МГУ им. М.В. Ломоносова)

Заседание 1
(в смешанном формате)

Место проведения: Ленинградский проспект, 51/1, ауд. 0313

Ссылка: <https://my.mts-link.ru/58911895/1564011015>

Модераторы: **Микаллеф Лариса Олеговна**, к.ф.н., старший преподаватель Департамента иностранных языков и межкультурной коммуникации Финансового университета при Правительстве РФ

Немчинов Виктор Михайлович к.э.н ведущий научный сотрудник Отдела сравнительного культуроведения, ФБГУН Институт востоковедения Российской Академии Наук.

Секционные доклады

1. Немчинов Виктор Михайлович (ФБГУН Институт востоковедения Российской Академии Наук)
Невербальная коммуникация с Востоком в новейшей мультикультурной электронной коммуникативной среде

Nemchinov Victor Mikhailovich (Institute of Oriental Studies of the Russian Academy of Sciences)

Nonverbal Communication with the East in the New Multicultural Electronic Communication Environment

2. Микаллеф Лариса Олеговна (Финансовый университет при Правительстве РФ)

Развитие и функционирование современных естественных и искусственных международных языков

Micallef Larisa Olegovna (Financial University under the Government of the Russian Federation)

Development and functioning of modern essential and artificial languages

3. Козан Олена Анатольевна (Анкарский университет имени Хаджи Байрама Вели)

Турецко-русская языковая пара в Турции: от знаний к навыкам

Kozan Olena (Ankara Haci Bayram Veli University)

Turkish-Russian Language Pair in Turkey: From Knowledge to Skills.

4. Турко Ульяна Игоревна (ФГБОУ ВО "Елецкий государственный университет им. И.А. Бунина")

Восточные заимствования в русском языке как проявление фактора мультикультурности

Ulyana Igorevna (Bunin Yelets State University)

Eastern borrowings in the Russian language as a manifestation of the multicultural factor.

5. Кузнецов Сергей Николаевич (Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова)



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

Наука о мировых языках как мост между Западом и Востоком
Kuznetsov Sergei Nikovaevich (*Lomonosov Moscow State University*)
The science about world languages as a bridge between the West and the East.

6. Малянова Екатерина Вячеславовна (*ruscaders.baltun*)

Особенности ведения деловых переговоров Россия-Турция: уход от языка-посредника и новое стремление общаться на родном языке собеседника.

Malyanova Ekaterina (*ruscaders.baltun*)

Features of business negotiations of Russia-Turkey: avoiding intermediate language and and urge towards communications in a native language.

7. Хирибиш Мунира (*Университет Карфагена высший институт языков Туниса*)

Русско-арабские языковые контакты и взаимодействия.

Kheribiche Mounira (*University of Carthage ISLT*)

Russian-arabic language interactions and contacts.

8. Озкасап Хандэ (*Анкарский университет имени Хаджи Байрама Вели*)

Анализ дипломатического дискурса на примере текстов-выступлений военной тематики (русско-турецкая языковая пара)

Научный руководитель: Козан О.А., к.филол.н., доцент, Анкарский университет имени Хаджи Байрама Вели

Hande Ozkasap (*Ankara Haji Bayram Veli University*)

Analysis of diplomatic discourse on the example of texts and speeches in the war sphere (Russian-Turkish language pair).

9. Бейза Санджар, Доукан Ташдан (*Анкарский университет имени Хаджи Байрама Вели*)

Структурные различия языков, используемых центральными банками России и Турции при общении

Beyza Sancar, Dogukan Tasdan (*Ankara Haci Bayram Veli University*)

Structural differences in the languages used by the central banks of Russia and Turkey in communication

10. Толипова Дилдора Гапиржановна (*Ташкентский государственный университет узбекского языка и литературы имени Алишера Навои*)

Лакунарные единицы в узбекском и русском языках (преподавание в национальных группах) **Tolipova Dildora Gapirjanovna** (*Alisher Navo'i Tashkent State University of Uzbek Language and Literature*)

Lacunar units in Uzbek and Russian (teaching in national groups).

11. Подойницына Елена Халитовна (*Языковая онлайн-школа "MixLab"*)

Особенности межкультурной коммуникации в странах Азии.

Podoynitsyna Elena Halitovna (*Language online shool "Mixlab"*)

Intercultural communication in Asian countries.

12. Кайяр Ольга Мустафовна (*Финансовый университет при Правительстве РФ*)

Характеристика турецкого сложноподчинённого предложения с причинно-следственной связью в сопоставлении с русским языком

Kayar Olga Mustafovna (*Financial University under the Government of the Russian Federation*)

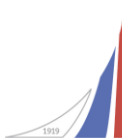
Description of Turkish complex sentences with cause-and-effect relationship comparing with the Russian.



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

26.01.2024

14.00 – 17.00

КРУГЛЫЙ СТОЛ 1

КРУГЛЫЙ СТОЛ 1. МЕЖДУНАРОДНЫЕ ЯЗЫКИ БЛИЖНЕГО ВОСТОКА: АРАБСКИЙ, ТУРЕЦКИЙ, ФАРСИ...

Заседание 2
(в смешанном формате)

Место проведения: Ленинградский проспект, 51/1, ауд. 0313

Ссылка: <https://my.mts-link.ru/58911895/1889755362>

Модераторы: **Микаллеф Лариса Олеговна**, к.ф.н., старший преподаватель Департамента иностранных языков и межкультурной коммуникации Финансового университета при Правительстве РФ

Немчинов Виктор Михайлович к.э.н ведущий научный сотрудник Отдела сравнительного культуроведения, ФБГУН Институт востоковедения Российской Академии Наук.

Секционные доклады

1. Ибрагимова Сайёра Сайдуллаевна (*Ташкентский государственный университет узбекского языка и литературы*)

Исследование генезиса русских фамилий тюркского происхождения

Ibragimova Sayyora Saydullayevna (*Tashkent State University of Uzbek Language and Literature named after Alisher Navoi*)

Research of Russian surnames genesis with Turkic origin.

2. Муса Ваэл (*Финансовый университет при Правительстве РФ*)

Особенности преподавания арабского языка на элементарном уровне

Mosa Wael (*Financial University under the Government of the Russian Federation*)

Features of teaching Arabic at an elementary level.

3. Пешкова Марина Сергеевна (*федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Курский государственный медицинский университет» Министерства здравоохранения Российской Федерации*)

Особенности диалектов таджикского языка

Peshkova Marina Sergeevna (*Kursk State Medical University*)

Specific features of the dialects of the Tajik language.

4. Овсий Екатерина Сергеевна (*Финансовый университет при Правительстве РФ*)

К вопросу об организации эффективной работы со студентами стран Азии на Подготовительном факультете

Ovsii Ekaterina Sergeevna (*Financial University under the Government of the Russian Federation*)

On the issue of organizing effective work with students from Asian countries at the Preparatory Faculty.

5. Федотова Елена Алексеевна (*Коммерческий университет им. Л. Боккони (UniVocconi); Миланский государственный университет (UniMi)*)

Сравнительно-сопоставительный анализ структуры конъюнктива в русском и итальянском языках как фактор повышения эффективности межкультурной коммуникации

Fedotova Elena Alekseevna (*Vocconi University; University of Milan*)

Comparative analysis of the conjunctival structure in Russian and Italian as a factor in improving the effectiveness of intercultural communication.

6. Котелевская Элина Игоревна (*Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте РФ*)

Отражение действительности в языке или выражение языковой картины мира знаковым способом

Kotelevskaia Elina (*Russian Presidential Academy of National Economy and Public Administration*)

The reflection of reality in language or the expression of a linguistic picture of the world in a symbolic way.

7. Зайцев Алексей Анатольевич (*Российский государственный аграрный университет - МСХА имени К.А. Тимирязева*)

Универсальные единицы общения и структура современного литературного языка

Zaitsev Aleksei Anatolievich (*Russian State Agrarian University - Moscow Timiryazev Agricultural Academy*)

Universal units of communication and the structure of the modern literary language.

8. Ельцова Елена Николаевна (*Высший институт языков г. Туниса, Университет Карфагена*)

Продвижение русского языка в Тунисе: специфика и перспективы

Eltsova Elena Nikolaevna (*University Tunis Carthage*)

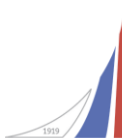
Development of the Russian language in Tunisia: specifics and prospects.



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

23.01.2024

14.00 – 17.00

КРУГЛЫЙ СТОЛ 2
(в смешанном формате)

ЦИФРОВАЯ ЛИНГВОДИДАКТИКА КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА В СВЕТЕ РАЗВИТИЯ
ТЕХНОЛОГИЙ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.
DIGITAL LINGUODIDACTICS IN CHINESE IN RELATION TO THE DEVELOPMENT OF AI.

Место проведения: Ленинградский проспект, 51/1, ауд. 0313

Ссылка: <https://my.mts-link.ru/58911895/1636736064>

Модераторы: **Гурулева Татьяна Леонидовна**, д.п.н., профессор Департамента иностранных языков и межкультурной коммуникации Финансового университета при Правительстве РФ

Павлова Алена Дмитриевна, к.ф.н., президент Ассоциации развития синологии, старший преподаватель кафедры дальневосточных языков Военного университета имени князя Александра Невского, старший преподаватель Департамента иностранных языков и межкультурной коммуникации Финансового университета при Правительстве РФ

Секционные доклады

1. Гурулева Татьяна Леонидовна (*Финансовый университет при Правительстве Российской Федерации*)

Классификация цифровых ресурсов обучения КЯ и переводу

Guruleva Tatyana Leonidovna (*Financial University under the Government of the Russian Federation*)

Classification of digital resources for teaching Chinese language and translation

2. Братарчук Татьяна Витальевна (*Финансовый университет при Правительстве Российской Федерации*)

Современные цифровые технологии в лингвистике

Tatiana Vitalievna Bratarchuk (*Financial University under the Government of the Russian Federation*)

Modern digital technologies in linguistics

3. Тилеугабылов Жансерик Коныратулы (*Кокшетауский Университет им.Ш.Уалиханова*)

Роль китайского языка в процессе межкультурной коммуникации

Tileugabylov Zhanserik Konyratuly (*Ualikhanov Kokshetau University*)

The role of the Chinese language in the process of intercultural communication

4. Озолина Мария Николаевна (*Государственный университет просвещения*)

"Карта пути обучения" в методике преподавания китайского языка

Ozolina Maria Nikolaevna (*State university of Education*)

Learner Journey Map in educating teachers of Chinese as foreign Language

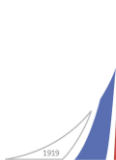
5. Фирсова Светлана Павловна (*Поволжский государственный технологический университет*)



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

Основные тенденции развития цифровой образовательной среды в контексте обучения китайскому языку студентов технического университета

Firsova Svetlana Pavlovna (*Volga State University of Technology*)

Main trends in the development of the digital educational environment in the context of teaching Chinese to students of a technical university

6. Павлова Алена Дмитриевна (*Ассоциация развития синологии, Военный университет им. князя А.Невского МО РФ, Финансовый университет при Правительстве РФ*)

Опыт внедрения в работу преподавателя китайского языка GPT разных моделей: особенности использования, плюсы и минусы

Pavlova Alena Dmitrievna (*AASR, Military University of the Russian Defense Ministry, (Financial University under the Government of the Russian Federation)*)

Experience in Implementing Various GPT Models into the Work of a Chinese Language Teacher: Pros and Cons

7. Торчакова Наталья Владимировна (*Кемеровский государственный университет*)

Чат-бот как лингводидактический инструмент на уроках китайского языка

Torchakova Natalia Vladimirovna (*Kemerovo State University*)

Chat-bot as a linguodidactic tool in Chinese language lessons

8. Шульгина Софья Валерьевна (*Волгоградский государственный социально-педагогический университет*)

Привлечение нейросетей к созданию грамматических упражнений на китайском языке

Shulgina Sofia Valerievna (*Volgograd State Socio-Pedagogical University*)

The process of involving neural networks in the creation of grammatical exercises in Chinese

Научный руководитель: Бударина Ж.С., магистр, Волгоградский государственный социально-педагогический университет

9. Луппов Максим Андреевич (*Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет им. Н.И. Лобачевского / Национальный исследовательский университет "Высшая школа экономики"*)

Особенности использования ИИ технологий в процессе подготовки текстов для внеклассного чтения на китайском языке

Lupov Maksim Andreevich (*National Research Lobachevsky State University of Nizhny Novgorod / National Research University Higher School of Economics*)

Peculiarities of Using AI Technologies in the Process of Drafting Texts for Extracurricular Reading in Chinese

Научный руководитель: Петрова И.Э., д.соц.наук, доцент Национального исследовательского Нижегородского государственного университета им. Н.И. Лобачевского

10. Чистякова Агния Николаевна (*Новосибирский государственный педагогический университет*)

Требования к переводчику в цифровую эпоху

Chistyakova Agniya Nikolaevna (*Novosibirsk State Pedagogical University*)

Requirements for a translator in the digital age

11. Винниченко Василий Игоревич (*Волгоградский государственный социальный педагогический университет*)



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

Особенности обучения переводу с китайского языка на русский с использованием программных систем автоматизированного перевода

Vinnichenko Vasily Igorevich (*Volgograd State Pedagogical University*)

Features of teaching translation from Chinese into Russian using automated translation software systems

Научный руководитель: Котельникова Н.Н., к.ф.н., Волгоградский государственный социальный педагогический университет

12. Коковин Денис Александрович (*Московский Городской Педагогический Университет*)

Использование искусственного интеллекта в образовательном процессе с позиции студентов

Kokovin Denis Alexandrovich (*Moscow City Pedagogical University*)

The use of artificial intelligence in the educational process from the perspective of students

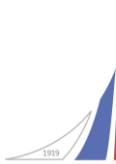
Научный руководитель: Павлова А.Д., к.ф.н., доцент кафедры китайского языка Московского Городского Педагогического Университета, ст. преподаватель ВУМО РФ, президент АРС



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



23.01.2024

14.00 – 19.00

КРУГЛЫЙ СТОЛ 3
(в онлайн-формате)

ТРАНСФОРМАЦИЯ ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЫ МИРА В УСЛОВИЯХ ГЛОБАЛЬНОЙ
НЕОПРЕДЕЛЁННОСТИ
TRANSFORMATION OF LINGUISTIC WORLDVIEW IN CONDITIONS OF GLOBAL
UNCERTAINTY

Ссылка: <https://my.mts-link.ru/58911895/278590208>

Модераторы: Рубцова Светлана Юрьевна, к.филол.н., профессор, декан Факультета иностранных языков Санкт-Петербургского государственного университета

Акай Оксана Михайловна, д.филол.н., доцент Кафедры английского языка в сфере экономики и права Санкт-Петербургского государственного университета

Рохлина Елена Константиновна, к.филол.н., доцент Кафедры английского языка в сфере журналистики и массовых коммуникаций Санкт-Петербургского государственного университета

Приветствие

14.00 кандидат филологических наук, профессор, декан Факультета иностранных языков, Рубцова С.Ю.

Пленарные доклады

14.05 Рубцова Светлана Юрьевна (Санкт-Петербургский государственный университет)

Прецедентность как ретранслятор «вечных» концептов в эпоху глобализации информационного пространства

Rubtsova Svetlana Yurievna (St Petersburg University)

Precedence as a relay of "eternal" concepts in the era of globalisation of information space

14. 20 Куликова Элла Германовна (Российский университет дружбы народов им. Патриса Лумумбы)

«Высокие» мелиоративы: возвращение с периферии (на материале современного медиадискурса)

Kulikova Ella Germanovna (RUDN University)

"High" amelioratives: returning from the periphery (on the sample of modern media discourse)

14. 35 Акай Оксана Михайловна (Санкт-Петербургский государственный университет)

Akay Oksana Mikhailovna (St Petersburg University)

Gender gap and the hypothesis of linguistic relativity in the contemporary media landscape

Доклады

15.00-15.10 Шатилов Андрей Сергеевич (Санкт-Петербургский Государственный Университет)

Реинкарнация пропагандистских клише советской эпохи в современных СМИ (на примере заголовков новостей на сайте mail.ru)

Shatilov Andrei Sergeevich (Saint-Petersburg State University)

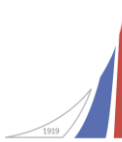
Reincarnation of Soviet clichés in modern mass-media (news headlines on web-site mail.ru)



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

15.10-15.20. Дружинин Андрей Сергеевич (*Ивановский государственный университет*)

Категории претерита и ирреальности: от метафоры расстояния к реляционной логике

Druzhinin Andrey S. (*MGIMO University*)

Preterite and irreality: From the distance metaphor to relational logic

15.20-15.30 Доница Ольга Валерьевна (*Воронежский государственный университет*)

Категоризация мира в английском языке

Donina Olga Valerievna (*Voronezh state university*)

Categorization of Peace in English

15.30-15.40 Ключовкина Наталья Алексеевна (*Московский государственный институт международных отношений, Одинцово*)

Английский язык как lingua franca в меняющемся мире: со щитом или на щите?

Klyukovkina Natalia A. (*MGIMO University, Odintsovo*)

English as lingua franca in the changing world: with the shield or on the shield?

15.40-15.50 Дзюба Елена Вячеславовна (*Санкт-Петербургский политехнический университет*)

Многополярный мир в зеркале метафоры

Dziuba Elena Vyacheslavovna (*Peter the Great St.Petersburg Polytechnic University*)

Multipolar world in the mirror of metaphor

15.50 -16.00 Путилина Наталья Валерьевна (*Государственный университет просвещения*)

Лингвокультурологический анализ ключевых концептов современных французских социологических текстов, отображающих актуальные тенденции в развитии французского общества

Putilina Natalia Valerievna (*State University of Education*)

Linguistic and cultural analysis of key concepts of modern French sociological texts, reflecting current trends in the development of French society

16.00-16.10 Осинцева Татьяна Николаевна (*Санкт-Петербургский государственный университет промышленных технологий и дизайна*)

Ментальное картирование и структура события

Osintseva Tatiana

(*Saint-Petersburg State University of Industrial Technology and Design*)

Mental Events Mapping and Event Structure

16.10-16.20 Хомчак Елена Геннадиевна (*Мелитопольский государственный университет*)

Актуализированные слова в русском языке как знаки времени

Homchak Elena Gennadievna

(*Melitopol state university*)

Updated words in Russian as signs of time

16.20-16.30 Вольская Надежда Николаевна (*Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова*)

Технологии формирования оценки России в англоязычном медиадискурсе

Volskaya Nadezhda Nikolaevna

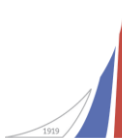
(*Lomonosov Moscow State University*)



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

Features of the transfer of stylistically marked vocabulary into Russian (based on the material of TV series and animated series)

16.30–16.40 Знак Юлия Эдуардовна (МГИМО МИД РФ)

Лингвистически релевантные характеристики новых типов межгосударственных конфликтов в условиях глобальной неопределённости

Znak Yuliia Eduardovna

(MGIMO University)

Linguistically relevant characteristics of new types of inter-state conflicts in the context of global uncertainty

16.40-16.50 Раева Наталья Васильевна (Военная академия материально-технического обеспечения имени генерала армии А.В. Хрулева)

Репрезентация сторон палестино-израильского конфликта в немецкоязычных СМИ

Raeva Natalia Vasilevna (Military Academy of Logistics named after Army General A.V. Khrulev)

Representation of the parties to the Palestian-Israeli conflict in the German media

16.50-17.00 Лекарева Ирина Николаевна (Кубанский Государственный Университет)

Реликты древних верований и ритуалов в современных фразеологических единицах

Lekareva Irina (Kuban State University)

Relics of ancient beliefs and rituals in modern phraseological units

17.10-17.20 Шабалин Дмитрий Геннадьевич (Поволжский государственный технологический университет)

Интерпретация и перевод как феномены человеческого мира

Shabalin Dmitrii (Volga State University of Technology)

Interpretation and translation as phenomena of the human world

17.30-17.40 Малхасян Карина Вардановна, Марина Александровна Кулинич (Самарский государственный социально-педагогический университет)

Инструменты профессионального переводчика глазами студентов

Malkhasyan Karina Vardanovna, (Samara State University of Social Studies and Education)

The Tools of a Professional Translator from the Students' Perspective

17.40-17.50. Ершова Ольга Владимировна (Российский экономический университет им. Г.В. Плеханова)

Усольцева Светлана Викторовна (Московское академическое художественное училище)

Создавать или заимствовать - дилемма перевода при воспитании специалиста

Ershova Olga Vladimirovna (Plekhanov Russian University of Economics)

Usoltseva Svetlana Viktorovna (Moscow academic art college)

To Create or to Borrow Is the Dilemma of Translation While Upbringing a Specialist

17.50-18.00 Диденко Светлана Николаевна (Саратовский государственный университет имени Н.Г. Чернышевского)

Образовательное пространство и образовательная среда – точки соприкосновения и расхождения понятийного поля

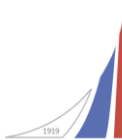
Didenko Svetlana Nikolaevna (Saratov State University)



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

Educational space and educational environment - points of convergence and divergence of the conceptual field

18.00-18.10 Зырянова Ирина Николаевна (*Байкальский государственный университет*)

Роль суггестивных языковых механизмов в формировании образа страны в международном общении
Ziryanova Irina Nikolaevna (*Baikal State University*)

The Role of Suggestive Language Mechanisms in Shaping a Country's Image in International Communication

18.10-18.20 Халевина Светлана Николаевна (*Финансовый университет при Правительстве РФ*)

Эффективные методы формирования коммуникативных навыков у студентов неязыковых вузов в поликультурной среде

Khalevina Svetlana N. (*Financial University under the Government of the Russian Federation*)

Effective methods of formation of communication skills among students of non-linguistic universities in a multicultural environment

18.20-18.30 Коростелина Валентина Валерьевна (*Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте РФ*)

Искусственный интеллект в образовательном процессе факультета журналистики ИГСУ РАНХиГС

Korostelina Valentina Valeryevna (*Russian Presidential Academy of National Economy and Public Administration*)

Artificial intelligence in the educational process of the Faculty of Journalism of the IGSU RANEPА

18.30-18.40 Сизова Юлия Сергеевна (*Российский университет дружбы народов им. Патриса Лумумбы*)

Английский язык в 21 веке: взгляд московских студентов

Sizova Yulia Sergeevna (*RUDN University*)

English in the 21st Century: Moscow Students' view



АССОЦИАЦИЯ
РАЗВИТИЯ
СИНОЛОГИИ



Филологический
факультет
Московского
государственного
университета
им. М. В. Ломоносова



ФИНАНСОВЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Санкт-Петербургский
государственный
университет



ИНСТИТУТ
СТРАН
АЗИИ И АФРИКИ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



РОПРЯЛ

23.01.2024

14.30 – 16.00

МАСТЕР-КЛАСС «НЕ ВЕДАЮТ, ЧТО ГОВОРЯТ: ОБ ИНТЕРТЕКСТЕ В ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ»
(в онлайн- формате)

Ссылка: <https://my.mts-link.ru/58911895/968619331>

Руководитель: **Каразия Анастасия Андреевна**, действующий переводчик-синхронист, кандидат филологических наук, автор учебных пособий и образовательных курсов по устному переводу, переводчик при Правительстве Санкт-Петербурга.

24.01.2024

14.30 – 16.00

МАСТЕР-КЛАСС «"ЗА ДЕРЕВЬЯМИ ЛЕС УВИДЕТЬ" ИЛИ ФОРМИРОВАНИЕ УМЕНИЯ ПОДНИМАТЬСЯ НАД ТЕКСТОМ»
(в онлайн формате)

Ссылка: <https://my.mts-link.ru/58911895/1661102595>

Руководитель: **Алина Хвостова**, переводчик-синхронист, старший преподаватель Факультета иностранных языков СПбГУ

24.01.2024

11.00 – 12.30

МАСТЕР-КЛАСС
(в онлайн формате)

«ТРЕНИНГ ПО СИНХРОННОМУ ПЕРЕВОДУ ДЛЯ НАЧИНАЮЩИХ ОТ ШКОЛЫ ПЕРЕВОДА И ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ СПБГУ»

Ссылка: <https://my.mts-link.ru/58911895/226732147>

Руководитель: **Фаина Мусаева**, переводчик-синхронист, старший преподаватель Факультета иностранных языков СПбГУ.